

Bakobo: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Ekitabo kyakera nya shakaa, theofili, nyama ebyoshi yesu ebya anzaa eri kola neri inzia. ² Kwihika kokiyo denda elubula. Ebimobyabya embere weri habwa miambo ne mutima mweru na bia bwa bia nimashombola. ³ Abere atsuka mo bwaazi, amashungika kubo inineho kandi niite ko biminieretso bingi byama komerera, kobiro makuma ne, amashubibwa kubo, amasimola no ko bwami bwa Ongo. ⁴ Abere ahindana nabo, amabwira bo ati; mutatokaa eyerusalem, hewetuwe balinde endaane ya thatha, eya neenaa, yo mo nuao itoka kwi ngye. ⁵ Ambu yohana mwe libika kushe mo metsi, hewetuwe mwa libikwa mo mutima mobiro bike bino. ⁶ Babia bamali nindana naye bamamubutsia bati; nyinyakuwetu eno yondambi eyo wa shubulitsia isiraheli bo bwami bwabo? ⁷ Iye amabwirabo ati; bitakwirire kwi mwe eriminya endambi ne biminieretso obo thatha ashonda ko butoki buwe. ⁸ Hewetuwe mwa nda habwa kaala endambi mutima mweru andabia eluulu wenyu, nemwe mwandabia ababaho baye ehoshi eyerusalem ne yudea ne samaria kwihi ka muhetso we kihuo. ⁹ Nyinyakuwetu yesu amali neena ebyo nibanalolire eluulu, iye amashumbwa eluulu, nekitu kya mamushwiki batanda mucolako momesho wabo. ¹⁰ Nebane mulola elubula ngoko aenda, hamatokera bandu babiri ba mimana hokati kabo nibambite ngimbasia mushohe. ¹¹ Bamaneeenabati; imwe bandu be galilaya bushanaki mwimene hano ni mulola elubula? yesu owu yowa miruka eria elubula, andashubula ngoko maenda momesho wenyu elubula. ¹² Naho bamashubula eyerusalem itoka kokitwa ekye mizeituni, kyo kiri hofi ne yerusalem, hofi nekiro ekyo sabato. ¹³ Babere bahika mo nyumba eye luulu ho babia ni bikere nabo babia, petero, yohana, yakobo, anderea, filipo, tomasi, bartolomayo, matayo, yakobo muala wa alfayo, simoni zelote na yuda muala wa yakobo. ¹⁴ Aboshi mo batsimbana nga mundu muuma, noko muhwa bamashiba mo mahemo. huma nabo mwabia bakatsi, maria nyina wa yesu na baala babo. ¹⁵ Noko biro ebyo petero amimana mokati ka baada babo, bangana iana na makumia biri neri neenati. ¹⁶ Balikyetu yabia kushe amashako aonere ebyomutima mweru mo bunu bwa daudi kubushibwa yuda, oyo wabwira abo ko bobatsimbaba yesu. ¹⁷ Bushana abia muuma witwe mwabona neliabo liwe ko mwongerero we kiabiyo kiwe. ¹⁸ Hewetuwe omundu oyu mwaulahandu halebe oko kya bo naa kwishabulwa liwe naho mwatoera ko mutwe, nomubiri amahuta ne bishali bya mashungika ni shekahiki. ¹⁹ Aboshi ebe yerusalem mobonua ko mwatsio na handu aho bamanulaho no muneene mbu; akeldama inelinilishwalia sheemai. ²⁰ Nomukitabo kye sonyimbo kinahandikire ambu; ohwanikala habye butsira mundu. Nomundu atanda kalaho; noundi mundu atsimbe ubwimaniri buwe. ²¹ Kikwirire, naho muuma woko baira obotwabia nabo ko ndambi nyinyakuwe yesu abia ingira neritoka mwitwe. ²² Kwi anzira ko lubatizo lwa yohana kuhika kiro ayaa eluulu, kandi nibia yowabiahwa kwifuka hauma netwe. ²³ Ba ma hira baira babiribe mbere, yusufu anabiri kirwamo barnaba, ka anabirikirwa mo yusto na matia. ²⁴ Bamahema neri neena bati; iwe nyinyakuwetu wo wetsi emitima yabandu boshi utuka ngye ko babiriaba nga nindi yo wa masho mbolwa. ²⁵ Eritsimba hangu aho wituma, ho yuda akolera bubi neria ho wuwe. ²⁶ Bamashombola bushana nabo, nerishombola limatoera ku matia amaanza mo bandi batuma kumi na muuma.

Chapter 2

¹ Kyabere kiahiko ekiro ye pentekoste, aboshi babiaa huumu kitse kiuma. ² Ahonaho humahuluka muhindo amahuluka ewaongo nga mbhotsibu. Amushutsa enyumba yoshi kohobabyaa ibikere. ³ Ahonaho hamahuluka ebirimi byo muchanwa, ne sondimisyo muchanwa syamuabwa, syamaabibwa kubo kira mundu. ⁴ Aboshi bamoshuluka mutima mweru bamaanze erineena indi mineene, ngoko mutima undashonda baneene. ⁵ Aho hubia bayahudi ababyaa ibikere yerusaremu, ngabashaba ongo, eritaka mukira kihuo ahishi welubula. ⁶ Omuhido abere orwibwa ekibu ya bandu kyamahika hauma niabatikatika bushuna obuli mundu muorwa nyabaneena nwa yawene? ⁷ Bamashweko, bamaneena, bwenene, aboshi aba abaneena kite kigalilaya? ⁸ Bushana naki itwe otubahulikirira, obuli mundu muneene nwe owabutawa nao? ⁹ Abapartia na bonedi, abaelumu, na bikere nesopotomya, uyahudi, abakapadokia, na mokati keponto ne Asia. ¹⁰ Nekati kefrigia, ne panfilia, no mukati ke misiri, ne kishekyelibi, ne kirene, na mueni obobatoko eroma. ¹¹ Bayahudi na baongofu, abakrete nabaharabu otouwabo niabasimola amomineene etu bushana ne mirimo okobutoki bwa onga. ¹² Obashi bamushwe buamasimoba babene, bimo ebineena ki? ¹³ Obundi nya bashekereriabo niabaneena, bamashuahika oko mafu mahyamahya. ¹⁴ Wetu petero aminana hauma nerikumi no maama, umasuba mulenge, amabwirabo, abandu beyudea naboshi bikere hano yerusalem, kino kiminywe cwenyi, mworwe kushe ebinwa wyaye. ¹⁵ Abandu bano batetsi bafwagho ngoko nwanitsa, bushana esyandambi hino ni makerakera ni sora ishatu. ¹⁶ Hewe tuwe kino mokyaneeno no muheretsi yoeli. ¹⁷ Bwiandobya amobiro byomwisho, ongo aneena nundashesha omutima ye oko bandu boshi; abana benyi bobukatsi bandahana bukangiritsa, abatsana benyi bandulota, na bangumwa, wandalota ekiro ekyo. ¹⁸ Oho eluulu wa bakotsi nakotsi baye babukatsi omukatikekiro ekyo, nandashesha omutimage, bandaula. ¹⁹ Nandakanganya ebitikotiko bya hishi nekihugho, esheema, mutsanwa no kihoho kyo muki. ²⁰ No mwishi anda binduboa eribya mwitsimya mwitsimya na mwentsi andaba sheema, kitetsi kya hika kikulu ekyerishweki ekyo nyinye mwetu. ²¹ Yendabyo hali omundu mwima andaibirikirira eritsina bya nyinyo kowetu anda shabulwa. ²² Abandu be isaeli nwo uwe ebinwa ebi yesu we nazarethi omwana wandu owahulawe na ongo ewenyu oka nikolera okobutoki bwe bitikotiko, ne bitikoiko bya katonda ezihuluko kuriye omokati kimwe, ngako mwetsi mwebene. ²³ Bushana ne bwamwaanitsaya kera, no butoki bwaongo, abahabawa, nerwe nu mominwe ya bandu babi, bamamubamba ne rimwita. ²⁴ Oyo ongo ashumbaa, amatokya obwaali bwerifwe liwe lushance raobita takekana kwiye kusibwa nabo. ²⁵ Aho Daudi mwaneena bushana naye, monalola ku nyinye mwetu ebere syo buso byiye iyeye abyomi awa malio aho ndinda rinde. ²⁶ Aho omutimaye utali no lumoo nolulimi lwaye mobushalukibwa naho omubiriaye wandikala okati kye rishaluka. ²⁷ Utindaliko omutimaye aye okwitsimu, ne ribwina omwoa wawe alole ako malio. ²⁸ Iwewe wamakola etyira ya kalama; wanyiira nyoshule lumoo embere wo buso bwawe. ²⁹ Mwaleta, nangana kotsa isimola menwe kokwenene bushana na thathetu Daudi; Iye mwafwa ni tabwa, ne nsinda liwe liri hauma netwe kwihika lino. ³⁰ Abya muheretsi na mwaminyo ko ongo mwala hita kwiye, kwandahira muuma wo moluanda luwe ko kifumbi kyobwami. ³¹ Mwashungabyo kera, na amaneena bushana nifaka lya kristo, "Mwatamikwa okutrimu, mo mubiriawe mwatabola." ³² Ye yesu ono ongo mwamufukya, metwe boshi twabyaho. ³³ Kwebyo, amabya na mashumbwa ko muboko wa manyowa ongo, abya namapokera endaane yo mutima mwerumweru witaka ewa thatha, iye amabiba endaane iyi, yo monuwa ni lolako. ³⁴ Kundi Daudi mwataya lubula, newetu anaena, uyinya kuwetu mwaneena kwa nyinya kuwetu. ³⁵ Ati wikala kokuboko bwayo wamalyo kwihika honanda na balenda bawe babye kiende no kyamaulusawe. ³⁶ Kwebyo emyumba yoshi ye isikaeli na imimye kokwenene ko ongo amamuyira kwibya nyinya kuwetu na kiribito, ye yesu ono yomu taa. ³⁷ Ahonaho bonnwa batyo, bamahya momitima bo bama bwina petao nasindindumwa, "Baaletu, tayiretati?" ³⁸ Na petao amabwirabo, "shaba shashi ni lubikwa, obulimundu, mokati kwitsina lya yesu kirisito bushana ne shashi ye bibi byenyu, na mwapokera luhembo lwa mutima werire. ³⁹ Kwimwe ni ndaane nokobanenyu nokobushi abalihali, kombandu bangi ngoko nyinya ong. ⁴⁰ Kobinwa bingi mwimanina nishababoi mwaneena, "muyishabule nitoka mokoti ke kyanino kibi." ⁴¹ Aho bamapokera ebinwa byaye ne rilubatwa, aho bama luwa okobiro ebyo nga mitima bihumbi bishatu. ⁴² Bama shiba no bimwa byenotsumwa niwata nako kuke kwakuboko, mokoti kerinya makati ni hema. ⁴³ Obuba bwama hika eluulu obuli mutima, mamalenywa ko manyi na bitikotiko bingi bwama kolwa kwitsukira ndumwa. ⁴⁴ Aboshi abatsiya nobabya hauma neribya ne bindu byabo byo hauma. ⁴⁵ Na bamautsa bindu na nyandwabo ni abira bulimundu kya laireko. ⁴⁶ Nubashiba kino kukino na mianitsi nduma mo nyumba (kiyiro), na mobalya makati wohauuma ne nishangatsa kalyo nibamoyire nihehera lya mutima; ⁴⁷ Nobamupipa ongo mibya na buuma na buli mundu na bandu boshi nyinyekuwetu mwongerera kiro ku kiro abanda bashabulwa.

Chapter 3

¹ Ye Petero na Yohana babya nebaya omonyumba kosaha yi hema, saha mwenda. ² Nundu mulebe, kirema kwitoka eributwa, abya nanahekwa biro byoshi na na onzeribwa oko luyi lwe nyumba yaongo eyabya ihirikireuamo mzuri ishaba bihembo kwitoka kobandu abaenda binyira omo nyumba. ³ Amashunga se petero na yohana nebahika iyingira monyumba, mwashababo bihembo. ⁴ Petero, amamulola, kuuma na Yohana, mwaneena, "utushungitwe" ⁵ Kihema kyamashungabo, nekianitsa ibona kindu kyo kubo. ⁶ Petero amaneena, "Sofuranga ne horo ingye ndawito, hewetu kyoshi kyoniwiteko nakuhakyo. Ko ritsina lya yesu kirisitu we nazareti, uwende." ⁷ Petero amamuwatako komuboko wa malyo, na amamushumba luulu; Aho naho bishando biwe ne bifuko bya mafuha awe byama bona kaala. ⁸ Amauluka eluulu, omunda kirema mwimana nitangira iyenda; amingina omanyumba kuuma na petero na yohana, naenda, nauluka,, nipipa ongo. ⁹ Bandu boshi nobamushunga naenda nipipa ongo. ¹⁰ Bamaninya koniye yo wandabya nanikala okoluyi mpuri lwe nyumba; nobashulamo ishweka kokya hulukaa kwiye. ¹¹ Ngokwabya ama watana na petero na yohana, bandu beshi hauma bamatibitira kokiraro ekinahulwamo suleman, nebashweka kutsibu. ¹² Petero abilolatya, iye amatsabisa bantu, imwe bandu be isiraeli, bushananaki emushweka? Bushanaki emulotsa neshwenyu we yotuli, tutama mukola ende mukaala ketu twebene ao kwikiritsa lyetu? ¹³ Ongo wa ibrahama, no wa Isaka, no wa Yakobo, ongo wa thathetu, amamupipa mutumwa wa yesu. Omo yowabyaa mamahanwa ne ntindwa mbere wo busu bwa Pilato, hewetu abya namamulekera kyakakala. ¹⁴ Momwamutinda mwerire no mwenye kwenene, naho nwa shonda omwiti alikwe busha, ¹⁵ Imwe momwamurita mwami wo buingo, yo ongo amafukya kwitoka ko baholi itwe totwa byabo kobinwebi. ¹⁶ Kwi kiritsa ko ritsina liwe, omundwono yo mushunga nimuminya wayirwa ibya na lyakwenene, mberenyu moboshi. ¹⁷ Ewo, mwaletu, ninetsi komwakolaa mubutamanya, kobaira batyo bakula benu. ¹⁸ Hewetu bindu ebyo ongo abwiraabo embere ko banu bwabaheretsi boshi, ko yesu ono andaalwa, ewo amakoletsabya. ¹⁹ Kebo, mushape shashi na mufinduka ebibi byenyu sibone eritokibwa, sihike sondambi seri shata esitokana na nyinyakuwetu. ²⁰ Na akotse tuma ye kirisito yo wamabyaho bushana nemwe, ye yesu. ²¹ Yo lubula lwanga kotsa imupokera kwihika hobyanda bulukubwa kobundu byoshi, byo ongo arimoleraa kena kobunu bwa baheretsi berire. ²² Kokwenone musa mwaneena, nyinyakuwetu ongoo andimanya muheretsi ngangye. ²³ Byanda huluka obulimundu oyutonuwire komuheretsyonoanda bihubwa kundukunda atoke mo bandu. ²⁴ Kwenene, na baheretsi boshi kwitanga ku samueli na bakwamaa, nobasimola ni fulapho kwihika oko biro bino. ²⁵ Imwe mulibana babaheretsi na bendaane nabo ongo akomaya nabotatakulu, ngokobyaneenawa na Abrahamu, mokati ke mbutwawe na nyiwanda soshi sanda sandaashanirwa. ²⁶ Itokaho ongo kwimurukya omaombe uwe mwata nga erimatama ewenyu, abahiriko muisha kwibinduka ne rotoka omobibi lyenu.

Chapter 4

¹ Muhulu Petero na Yohana esababyagha ba shimola na bandu, muhene namutsung wa kisomo namasadukayo mobamwedene. ² Mobabya moithika thika kushibu kushangwa petero na yohana babyaa ni bakanginitsia abandu bushana na yesu ni kangiritsa bushana na bwami buwe erilwa omo baholi. ³ Nobamuhamba nerimubika omomuliku okwihika momakena akwaa, aho mbeni habyyaa eriol. ⁴ Hethuwe abandu bangi abobabyaa eribwa abuthamwa mobikinittsya; abasole babyaa nibamekiritsa babya elfu tamo. ⁵ Hatyi moyabya makena kino kyamaa abakulababa bangumwa abobahandiki ba hauma mobahindana hauma eyerusalem. ⁶ Anasi muheri mukulu mwabyahona kayafa nayohana na iskanda na boshi obobabyaa balamuna ba muherimukulu. ⁷ Aho babikwa ye petero na yohana omokathi kabo, mwabatsabo, okokaala kahi, kutse elina ligandi mwama kolamuthyo? ⁸ Aho petero moshulama muthima akwirire amamubwira nimwe bakulu babandu nangumwa. ⁹ Ngithwe onko kino kyamunowine emyatsi bushana nebwirire ebyobyakole ka okomundu gu omukoni nibushana naki omundaya mwaina ibyaho ¹⁰ Heotuminyane ohomwenyu noko bandu boshi omo isroel ngako litsima lya yesu kristo owe nazaneti aho mwamubambaha onyo ongo alubukya eilwa mobakoli omonzina iwe kushangwa muthu ugu amimama aha embene shenyu inyathalwene. ¹¹ Yesu kristo nibwe elya bahimbi baomene, hethuwe molyainwamo elibwe lianzinako. ¹² Hathati abikinitisa omomunduundi kandi hathalitsina lindi aho nina welubula onyowahabawa muthu elyo twanga toka aishabuli. ¹³ Aho babene balola petero konikalumina habinima yohana mobabumbulabo kundi abyaa muthu ukwirire bobathawithe byenge mobashweka neniminya ngoka petero na yohana babya hauma na yesu. ¹⁴ Nibushana mobamuloloko omuthu ugu onyowalamibawa. ¹⁵ Esaababuwa esithumwa esilwamwashenge mendi kwa bahombe obamukanina ibokwibo. ¹⁶ Mobabuwa thwandabainamo bathubalibathyi! nikwene ebishekye bingi kusibu akolaa mwilabisaibo unashibwe nobulimundu hoshi ugu kene egerasalema, shithwa nga thoka enaalyo. ¹⁷ Aho ekinwaki lithaomena omobathu aho thuhame ishithyabuwa kandi oko muthu oshi okonzinegi. ¹⁸ Mobabirira petero na yohana mwishi mwa thumaboriri mwa nena kutse fundisha omotsina lya yesu. ¹⁹ Aho petero na yohana mobathsigi imwe kulenga ongo, muhimime. ²⁰ Kubushi itwe shithwanga mika erimena bimwa ebyo twalola neniowa. ²¹ Hethuwe erihanwa kusibu petero na yohana mobamikabo baende mobathathoka eribona ekithu kyoshi kyesiihambumo mimabo, bushana muthu oshibyya nimuhiliritsya ongo okwekyo kyabyaa ikyamakoleka. ²² Omuthu oyowabyaa mwapokena ebishwe kyo obulamiya mwabana esibya ne miambo kulenge myaka makumwani. ²³ Petero na yohane babere bananali kikurwa mobashuba ahali balumuna babo nerineena nabo ebinwa byoshi ebyo bahulu babaheri nebyobangunwa baneena nabo. ²⁴ Babere bonfwa mobaberakera ongo neri numa thatha wabumbaa lubula nekihuwo nengetsini no bulikindu kilimo. ²⁵ Ewewo ushaba omomuthima akwirire omobumu bwathatha Daudi mwikwirire wau mwaneena bushananaki abesholisholi bona kolaulukanda. ²⁶ Abami be kihugho bamoyira hauma nabathabali bama hindana hauma hauma na nomungumwa na kilenga abandu buwe. ²⁷ Nikweneneyerode napontio pilato na bathereki, nabanya israeli bamayihina hauma, erikola kibioko munolu wawe akwirire yesu oyo wamushombo la erihulwamo kristo. ²⁸ Mobahindama hauma erikola ekyoshi omunwoyaghu erishonda lyaghu. ²⁹ Naho ongo olothe bo bobahitso byabo, ututhokye ithwebakongi wawe inineena ekinwakyawu. ³⁰ Uthume amaghala wawe inilanye bandu nerikolabishweko bithoke huluko okonukotsi wawe yesu. ³¹ Baberebabughaeri shabathobabya, naboshi mobabyana muthima akwirire neri neena kinwa kyo mungu. ³² Kikembekya bundu abikinitsyaa mobabya no muthimamughuma hataliomundu oneenaya athi bushoki buwe yo wene. ³³ Na baombe mobikiritsya erilubuka, elyayesu na mungu mwatsimulabo. ³⁴ Hatabyaghaa no mwighamughuma oyo wa byaghamuthsene, obulimundu oyo abyaghamamashwa ao nyumba mwautsyatso. ³⁵ Okominwe yobigha, nabo mobayabaatho okobandu boshi erikwa manana mahitazi wabo. ³⁶ Nayusufu oyowahuluka a ekipro mwahabwachi ishimula barnaba. ³⁷ Namundu oyumwalyalishwa nerileta sofaranga okoba ombe.

Chapter 5

¹ Omundu muma ogo wahalawamo anania, nasafina omukatsi ogo waula ekitse hso buchoki. ² Amabisha ekitse kyashofananga na mukatsi nwe mwabisha kinwaki. ³ He tuwe petero maneena bushananaki shetani amaunza mutimawe nerineema amabetsi kamutima kwirire neribisha omuhango oyo utatwakya koliswa. ⁴ Endambi utabwa neutetsi wautswa elirima mulitabwa obushoki bwawe? nenyuma werilyato esho funanga waswaa iwamautswanto antenga tumikineto omokashi kawe utabwa uwamaanitswa uti mauteneena mabetsi kobatu. Oko mbene go mungu. ⁵ Ananiga abenefwa abene amouga nwafwa na boshi mobobya omwatsi ugu moba shushuma. ⁶ Abasali mobahi ka omubiri uwe neriya munta. ⁷ Habwa ihamalaba esahi shati omukatsinwe mwahika batsina erimunga butsinu niminya ebwalabaa. ⁸ Petero mwamububya athi munibune angisi ngasho fnanga syo mutatuliya okolishwa na mukatsi nwa mwasobitswa enga nwesyo busha. ⁹ Petero amaneena momwa kinitene muti eripima omutima kwirire obobataya ita omulumemwawi bamehika hano bamahika okolwikyo nawe bakutwala. ¹⁰ Ahonaho safina amalinda embene wa petero nerifa na basolyabo bami kala monyumba safina amantowa embene ya petero bamamuheka ehihya erimuta hakuhi no muwe. ¹¹ Obuliye bungi bwamasha omo kisomo kyoshi na batu boshi obofwaa. ¹² Bisheke bingi mobwaba amatoka omomingo ya batu erilamura omominwe ya mitume babwaibane hauma no bukulu bya suleman. ¹³ He wetuwe hatali mundu oyukiritse oyo teseka eriyunga nabo sasa abaombe bawe bama mushatina kutsibu. ¹⁴ Abobikristye bangi mobabya baka ongezeke kwa ewaongo abatu bangi abalume na bakatzi. ¹⁵ Erikwamana bebundu bwoshi eyogahulika, abakoni ako pembeni, wenzira, bamaoshenyabo oko mika kushakya petero abya iama iki tutu kiwe kibane erihika oho tanta wabo. ¹⁶ Aho sasa ekikumulo shyabantu bangi mabahika eritoka oko mihi eyo itimbine yerusalem, bamaleta aba goni. ¹⁷ Aetawe muheri mu kulu mwahangama mabwo baghanaye hauma mohabyamawifu. ¹⁸ Mobashumba mimwe yabo neritsimbabo aba konyi nezihinabo mongomo. ¹⁹ Inomokino abalaika baongo mobangingu lalu kyo lwangerere nerilolyabohihya nerineena.

²⁰ Mu ende omokisomo nerikangritsya bandu boshi emimwa bya buingo. ²¹ Bobere bonwa mobaya mokisomo nono makera nerifundisha, hetuwe muheri mukulu mwahika na boshi babyanaye neriberakera bakulu nono lushu, nabangumwa bisraeli nerithu mabo mongomu eriletaabaghombe. ²² Hewetuwe abakonyi abobaenda mobathithaeyabo mongomo mobashubula neriyaneena. ²³ Iwamahika omongomo nimuthebandu, ne batsungi abaliokolukyo twabere twa kingulalui motu te eayamo mundu. ²⁴ Omukulukuluwe mbohero mabaheri babere bonfwa mobabyako byaka nyingi okwiboniya nitsa byabyabithi. ²⁵ Ohonyuma omunolu mughuma anwahika nibwirabo ati abandu muthamino momuliki babiri thobano bahera bahangene mo kisomo bahera aba fundisha naho. ²⁶ Aho omukulu wembohero navakotsi buwe banayayo tsuba omwiyathokyabeyo omokisomo, lakini mobatha lethallukanda nihumbabo kushangwa mobubahaabandu bangi aba byaghamokisomo ekyo bathaghushiraghebo mabwe. ²⁷ Wabere babithokya beyo banaethabo banahirabo omo lushu. Omuhere mukulu mwa sambisyo. ²⁸ Amaneena thutha bubwira thuthi muthakangirisoghe elitsinesyo na mwamalinyi oshuly'eyerusalemu yoshi amakangiritsa wenyu ayo n'erishondi letha esheghema y'omundy'oyu y'okwithwe. ²⁹ Aho sasa ye petero n'abaghombe bamaneena, kitholi kighali thuhalliritsa ongo kulenga abandu boshi. ³⁰ Ongo wa bothatha mwa lubukyayesu, oyo mwithagha n'imuhanika komuthi. ³¹ Ongo mwaka nuhalliritsa okokubo ko kuwe kw'amalyo, n'imuyiramo mwami mukulu kandi mushabuli yowathokaya ebibi byoshi oko bandu boshi beyistraeli n'erishashily'ebibi. ³² N'ithwe ababyaghaho b'omwasi oyu, nomuthima akwirire w'oongo athatumira abamushikinye. ³³ Abathumwa b'olushubabere b'ombwa batyo bamafwa kinigha hakuhi b'itheabaghombe. ³⁴ Hethuwe omufarisayo mughuma y'owaendayahulwamo gamalieli omukangiritsi mukulu w'enighabo oyo babyagha bashikitsye kusibu amaneena in'yano hangene omobashi athi abaghombe bahlulukibwembugha kwanza mukathambi kake. ³⁵ Sasa ama bwiraboathi, mw'ebayiraboshi b'isnali, muyitheghetsyeko kusibu kwekyo mushondi kolera abandu aba. ³⁶ Kushangwa ebiro byalabagha theuda mwayihanda alyahihala athiye ni mwami, n'ebibembe ky'abandu baling'amiya ine m'obamukwama. Mwithwa mabandubo shibabyagha nibamukiritsye mobapanzikoma n'ihera. ³⁷ Omonyama syomundy'oyu, ye yuda muuma wa bagalilaya, mwahangana ebirw'ebyo, by'erihandikwa amatsimyo am'ema wabandu bangyi babyagha ni bamwikiritsye mwahera n'abandu boshi obomobomoba panzikana bolimundu luwe. ³⁸ Sasa enyibubwira mu yithokyekubo abanduaba mulekenabo bobere lwabo, bushana omwatsiono anomaminywa kobandu boshi ni bapanzikana bulimundu luwe. ³⁹ La kini byamabi n'yebithoko ku ongo muthithoke ngoko mwangu hangirabo kushangwa ni mwanganaya shishira naho nimwamaliri kubisanya na ongo buthaminya, aho mobalwa bamwikiritsya n'ebiyoshi'ebyaneeenagha. ⁴⁰ Sasa mobalwa ba birakira abaombe bamakongomereryabo n'ibirabo, band'ende baka shuba fundishe okolino lyo ongo sasa mobamalikabo bama enda luwabo. ⁴¹ Mobathoka hofi n'olushu n'yabamogha busibu kusha ngwa ni

bamaghanzwa ngokobatholere eriteseka n'ighome rwa bushana n'erin'eryo.⁴² He wethuwe kobulikiro ni balimo kisomo n'ithoka nyumba konyumba n'yabaneena kinwa kya ongo n'ikangirisya ko yesu yona mukulu.

Chapter 6

¹ Hewetuwe kobero bino, mokashangi ongererwa ya bia yabere yaneongerurura, mirurumano ya bayahundi be kiyunani yamelengya kalengyo ka baebrania, kobusha banfwinwa baboo babamba ne birirwa komanje yeri abirabo kalyo. ² Ndumwa ikuminababiri banebirikira nuhindano woshi wa bia nerineena, litakwirire kwitwe arilika kinwa kyomungu neritukira kalyo. ³ Okokwekyo waaletu mushombole baira ba linda eritaka mwinwe bandu bakwirire bobichwire mutimawe bulonbu botwangahere mulinoyu. ⁴ Netwee tweenderea momulimo weri hema nerikangirinsa binwa. ⁵ Mitingi iwabo yamesimwa namuhindano boshi. Aho, bameshombola sitifano mundu ichwire mutima kandi ichwirwe nerikirinsa, ha filipo, naparokoro, Alikanono, Timohi, paririena, na bikolao, mubinduliwe antiokia. ⁶ Wikirinsi bobashaleta bandu aba bombere wesondumwa bobashahemerwa rerihirirabo minwe yaboo. ⁷ Aho kinwa kye mungu kyamaonera, ongerero nene eya bahirensi bamekirinsa. ⁸ Ahsitifano yuchwine mwiisha nekaala, nikola bitikotiko ne bikangirinso bikulukulu mokatikati ke bandu. ⁹ Aho bamefulukya bandu bangyi, ba sinagogi ye mahuni neyamakirene neya waalesandunia, ne bangi eritoka kilikiria ne Asia, bandu oba niaba bunsana na stifano. ¹⁰ Hewetuwe batakochinse irisimola busana nobulonbu nomutima wo stifano aba niakolena mwerisimola. ¹¹ Hewetuwe bametumbika bangi bandu nobubishobisho nerineena twamo nbwa sitifano arieneena binwa bibi ko musa ne mungu. ¹² Bamahatikanya bandu, bangumwa, nabahandiki, niriendera ye sitifano, bamamunsimba nerimuleta embere yo bushenge. ¹³ Banaleta bokaliho babubesi bobasha neena, umunduyu atamikire elineena kubi bushana newetuena yo ikwirire nemiambo. ¹⁴ Bushana twamonboba kwa neena mbu yesu oyo we nasareti ebihya hano neri bindula miambo twahabwaa na Musa. ¹⁵ Ubuli mundu ashali mobushenge, amicha lola sitifano, nabo bamelola busu buwe nibushoshire ngabwa maika.

Chapter 7

¹ Muheri mukulu ameneena, ebinweebino nibyonbwibwehe? ² Sitifano ameneena baala betu nobo tata, arenyombwingye: Omungu weri shaala mwahulukira tata wetu ye iburahimu omo ndambi niali emosopotania, neki niatechikala mo harari. ³ Amemubwira; utoke mokihuo kyenyu uwende yonyakukangirinda. ⁴ Aho amicha toka mokihuo kya ba kaldayo amayikala harani, eritokoho ishenianfwa, mungu amuleta mokihuo kyokibirikirere hanohano. ⁵ Atamuhere kindu kyoshikyoshi ngakuno mukulu wa bandu hatashali na muhango ho mundu angalyata kishando. Hewetuwe iburahimu niwalairwa namwanabaatechya bona mwana mbwanga berwe kihuo kiwe na bana buwe. ⁶ Mungu ameneena naye batya, ngoko bana buwe bangikere mo kihuo kitali kiwabo rebenye kihuoekyo waira mubo mo bakobe buwabo,nerikoherabo bibi mo binimo nia ine. ⁷ Mungu ameneena, nechira kihuo lubandabahira mo bukobo ohonyuma kwaho betoka nerinyifukanira nofasieyi. ⁸ Anieha Iburahimu enolaani yerichibwako, aho Iburahimu emebaisha wa Isaka ebebya ishe wa yakobo, na Yakobo amabyaishe wabo tatakulu. ⁹ Botatakulu bamemunfwira bukange Yosefu, Bamemunsa mokihuo kye misisi, ye mungu nali hauma naye. ¹⁰ Kandi bamemutokyamomalio uwe, kandi ameshura muha muisha ne bwenge embere sa farao yefaroa mumiri we misiri. Farao amemuha bukulukulu, mo misiri nenyumba iwe yoshi. ¹¹ Ewetuweaho hamebya njala nyinga nerialwa lingimu kihuo kye miririne kanani, nobotata nobata borire kalyo. ¹² He yakobo abere amomuwa iri kalya kangi ametuna botata kolubere. ¹³ Mo luendo lwa kabiri yosefu amaikangya ko baala babo kihanda kyameminywa yewa faroo. ¹⁴ Yosefu ametuma baala babo eriyabwi ishe Yakobo ahike emibiri hauma ne kihanda kiwe, awoshiboshi emianjo iwabo boshi ni makumia linda ne sitano. ¹⁵ Hewetu yakobo anehika misiri, achanfwa na botata betu. ¹⁶ Bamehekwa isekemu banutabwa ma lisinda lyo Iburahimu mwaulaa kobiche byesofaranga iritoka ku bana baamori, esekemu. ¹⁷ Kondambii yendaaniyo mungu amulaa Iburahimu abereniashondi hika hohali bandu nibameelua emisiri. ¹⁸ Kondamoioko hameihulukya undi mwami mo misiri mwamiyoutechi bushana na Yosefu. ¹⁹ Oundi mwami oyu ametinga bandu betu narikole ra botata bo bibi neriusha bana babo mbu banfwe. ²⁰ Ko muulu oyo musa amebutwa, abya niakwirire embere sa mungu, amelemerwa monyumba ye tata uwe minsi shatu. ²¹ Mu muulu aushawamwali wa farao amemuleriora nga mwana uwe. ²² Musa bamemukangirinswa binwa bye misiri, neite kaala mo binwa ne mikolere. ²³ Abere amebyane birimo makumiane amemuhikira momutima uwe ariya lolako bandu babo be Isiraeli. ²⁴ Abere amelola mu israeli amekalerwa kibi musa amemulwirako neri mulwirako nerihumba mumisiri. ²⁵ Ameaninsa mbubalaa babo baminya ko mungu ameshabulabo kwe minweiwe, hemo nibatechi. ²⁶ Kino kyokikuramire emeyayo ino muhindano yaba israeli niababwa, amelekyabo nerineena mulibauma, bushananaki omulwa imwe kwimwe? ²⁷ Aho youshaenderensa mulikyabo amamuunaulira hale nerineena, ninde yawakuirire mwamiwetu no muchi we manja wetu? ²⁸ Iwee aushandenyitahe? ngoko wita mumisiri mulioloo? ²⁹ Musa ametibita esaha amombwatio, amabya mueni mokihuo kye midiani, aho nialishe wa bana babiri. ³⁰ Ahonyuma wabirima mokumyane, maika amemutokera mo mbwarara ye kitwa kye sinai kimale kya muchanwa, mokishoka. ³¹ Omondambi musa abere ameshunga muchanwa, ameshweka neri sangararira kyasha lolako kandi amaire nga ifunda nere lola, omulenge wa mukulukulu amamulikira amanenee. ³² Ingye nyiri mungu tata kululwenyu, munguwa ibwahimu na wa Isaka, na wa Yakobo. Musa amatitimana kandi atashubire lola. ³³ Mukulukulu amamubwira, tokya mitarabandaawe, aho waminana aho ni handu handu hatakaire. ³⁴ Nyamelola malio wa bandu baye aho misiri, nyamombwa maliowabo, nangye nyamekimaa alihika nyishabulebo, ahowetuwe nyekutuma emisiri. ³⁵ Musa oyu yobasha tinda, okondambo bashaneena; ninde yowakiriremo mukulu wetu no muchi ne manja wetu? kwenji riyeyomukulukulu yo mungu ashatuma niyo mukulukulu nomushabuli. Mungu amemutuma koninwe ya malaika yushahulukira musa mokishaka. ³⁶ Musa ameshondolerabo eritoka misiri niamamalikola bitikitoko ne bimenyerenso nekatikatie ngensi ye shamu, nomwembwarara mo katikati ke birimo makumiane. ³⁷ Nimusa oyu yushabwira bandu beisiraeli ko mungu yowabaha muhanunsi kutoka mokati kati ke baala benyu, muhanunsi ngangye. ³⁸ Uyu nimundu nialomukatikati komuhindano mombarara na malaika yowasimolaanaye mokitwa ekye sinai. Uyu nimundu yoshali nabo tatabetu ayunimundu yawapokenaa kinwa kyokiriho nerituhakyo. ³⁹ Oyu ni mungu webotata mobatinda irimwombina bamamuusha hale kandi momitima iwabo nibashashashire imisiri. ⁴⁰ Komuuluoyo bamebwira haruni utukwirinse minsimu yerehende tushondolera. Ye musa oyo yoabatushondolula eritoka misiri, tutechi kyokisha munsimba. ⁴¹ Aho bamekwinsa embuli kakiroekyo, bamaherera bihembo nerihewa kishoshani nerimoera kasi kobashakala mo minwe iwabo. ⁴² He mungu amebindula nerihabo banfukanire nyenyensi iye luulu kobyahandikawa mobitabo bya balaunsi,mbebere mwame nyiherere bihembo byesonyana sobashakera mumbwarara ko ndambiyetirimo makuniane, enyumbo ye isiraeli? ⁴³ Mwamunsia kisomo kyerihindanamo ya moliki ne nyenyensi yakishoshoshani befani ne kishoshani kyonwinsaa neri nfukamirabyo; kandi nyebatwala hale kunsibu kulenga babeli. ⁴⁴ Botata babanibawite bisomo byerihindaniramo

yekaliho mombwarara, ngoko mungu abwaa musa, kwangakwi ninseyo kwishoshekanyo kwalolaa.⁴⁵ Eno ni kisomo kyobo tata kobiro biwabo, bameletwa mo kihuo kya yoshua. Ekikyameluluka mondambi bashingira erikala mo kihuo kye mungu mwaliita botata nibatechi bahikayo. Kino kyabeekyo momuulu wa Daudi.⁴⁶ Yowabonaa irinsiirwa na mungu kandi niameshaba aherikala howa mungu wa yakobo.⁴⁷ Hewetuwe sulumani amehimba nyumba eya mungu.⁴⁸ Hemwangoba youliyo luulu atali anikala monyumba yoisha himbwa mominwere eya bandu, kino kiringakuno muhanunsi kwasaneena.⁴⁹ Yo luulu nikinfumbi kyelubaho, mokihuoniherihira bishanolo biwaye nyumba yoiriite yomwandanyihimbira? Amene nyinya kuwetu: Ewo hai hunwaye honyanga hulukirahe.⁵⁰ Ate minweaye yeyikola bwishi ebi?⁵¹ Mwe bandu muwite maosi ansibuhire mamutechi mwachibwa ne matwi bino byoshi momanatinda mutima akwirire, mwamena kobotata benyu kobakolaa.⁵² Muhanunsinde yobotata benyu mwaansa? Mobita bahanunsi boshi babahulukaa kolubere lwaowahulukaa erihika eye muuma yutunganene, kandi mwamebya bahoti ne biti buwe.⁵³ Mwe bandu mushahabwa miambo yoyishahirwa na malaika hemutaishikinse.⁵⁴ Aho sonolumwasomo bushenge babere bamombwa binwebi, bamombwa kubi mitima yabo bameshiera meno sitifano.⁵⁵ Hewetuwe, alinwishwine mutima akwirere, amelolayoluulu kunsibu amelola kyererensi kyo mungu nameshunga yesu niameimana komunwe uwe wamalyo wa mungu.⁵⁶ Sitifano ameneena, nsehekonyamelola butuku kobwame shanjukala ne mwana we mundu imene ko malyo we mungu.⁵⁷ Hesondunwa samobushenge bamehambala kunsibu bamehumania matwi wabo, bamemutibitira hauma.⁵⁸ Bameimusha yombua ye muyi nerimuhumba mabwe ina kaliko bamemutokyako ngimba siwabo seyombwa ruribikato hishi hofi ne bishando byo munsana youbirikirwe mosauli.⁵⁹ Babere bamuhumba mabwe sitifano ameenolerea niribikina tata mukulukulu nerineena yesu, angirira mutima aye;⁶⁰ Amanfukama mobibibyabo, "Abuu ameneena ebi amecha mutima."

Chapter 8

¹ Saulo abya kwikiritsa ewe lumfu kiwe, ebiri ebyo mwaanja erita abakirisitu ekiroitsi mwaanja erihachabo erinyuma emyuma yekanisa eryo yabyaa yerusalema, nebakiritsa boshi obo baendaa monwi weyuda, bamalika esamariya esondumwa. ² Abandu bubaire oryo bamayata sitifano bamakola ekiriro kingi bushananae. ³ Naho saulo mwabihya kuomo. Mwaenda omo nyumba kubakangiricha mwakura abaira na bakatsi eriya usabo omo biroso. ⁴ Obobikiritsara nibamama lienda eriya kinwa. ⁵ Na Filipino mwaenda eriya kangiritsa erifufu ka lya kirisitu. ⁶ Nenyuma ye bibuanano mobonowa ne rilola oko byerishwekera. Ebyo Filipino byakolaa mobahira echo aneenaa. ⁷ Nekwiloaho bandu bangi abahulikiraa esombinga nyibi bama tokaho neririra nomulengi mule, nabangi bali ba were makono ngola, ne binema mobya la mibwa. ⁸ Mohabyaa no lumoo lungi mokatikati kamui. ⁹ Mohabya nomundu mokatikati komui oyo litsina liwe yo simoni, abyaa ni mulauchi, abyaa na swekye oluanda lwa samariya, omokashangi abyaa nga neena atiye mundu mubuya. ¹⁰ Ebasamariya boshi eritoka komukulu no mulere, moba muhulikirira bame muli kiritsa bama neena omundu oyu nikaala ka kaibumba nikanyi. ¹¹ Bma muhulikiritsa, kubushi ameshwekyabo kobirowe bingi okyilaulo biwe. ¹² Naha erikiricha ebyo filipo aneenaa bashana no bwami bwa kaibumba bushana, neritsina lya yesu kirisito, mwa ba batiswa abaira kobakatsi. ¹³ Na simoni yuwene hwakiritsa erinyuma byeri batiswa, mwaenda na filipo, mwalola kobyerishwekua nemikolere ngerishwekye, ebyo bya kolekaa, mwashweka. ¹⁴ Omo kashangi eshondu mwe seyerusalemu babere bolubwa ekinwa cha koubumba, bama tuma petero na yohane. ¹⁵ Mo kashangi babere bakima bama henerabo bangirire mutu ma mubuya. ¹⁶ Kyihika kokatambi ako omutuma mubuya abyaa netechi akiminakubo nomundu muhuma, babaa niba ma patizwa kwitsina lya yesu. ¹⁷ Naho petero na yahani bamahirakubo kominwe habo bama anyirira mutima mubuya. ¹⁸ ya amahinuako minwe ne sondumwa, mwashonda erihabo esofaranga. ¹⁹ Mwaneena, unihe akaala ako, ngokoyo nangahirako eminwe andaangirira nutirwa mubuya. ²⁰ Naho petero mwamubwira, esofaranga shawe siherere hale kwingye, kubushi elawanikirira ngoko anitsa kaala kakaibumba kotu kolamo kaibumba mwalahako busha. ²¹ Utaite muhango katikatikemukolere eyi, kubushi omutima wawe nikwenene embere shs kaibumba. ²² Bashana neche ubinduke okobiri bya we, wama hemakai bumba akushashira. ²³ Ulolire limo kati kebushaki buchibu neriminwa lye bibi. ²⁴ Simeoni mwa shubia neri neena, muheme nyinya ko wetu bushana nangie, kubushi ebindu byoshi byonwa simolaa byangana nyihulukira. ²⁵ Omo khangiri petero na yohane babyaa bama shuba neri kangiritsa kingwa eha nyinya ko wetu, mobanfuluka, mobafulukira eyeresalema omonjira eyo, mobakangiritsa ekitabo momiyi nyi ngi mokati kati ke samariya. ²⁶ Amalaika wanyi nyako wetu mwaneena na filipo neri neena ukoletse neri enda kolunda lwe yina ma huluka eri chuba omokati kenjira ey'ore eyerusalemu erilolera gaza (enjira eyo iri mokati kati ke bweru). ²⁷ Mwa kole tsa neri enda lolakwa byaa no mundu we antiyopia omundu oyu nfuni kire akaala kangi ahishi we kandake omuole we antiokiya oyo wa kola omulimo owo bindu bingi byoshi biwe naye abyaa niamaya eyerusalema eriya nfukama. ²⁸ Abaa nianfuluka eriloka mo mutu kari nerisoma nobutahya bwa isaya. ²⁹ Mutima mubuya mwa neena na filipo nifunde honfi ne mutukari echi uhanitirise kushe. ³⁰ Naho Filipino mwa tibita luba mwa muhulikiritsa aliasoma etibu chebutahwa bwa isaya mwa neena; unanunyerere echo usoma? ³¹ Omundu we ntiopia mwaneena nanga minya nyite omundu ata ne nkangiribse? mwahema filipo irukire omo muto kari nerikala hauma naye. ³² Ne kikanda chenya shako abiaa niasoma omo antiopia byebi, mwa shondo tsibwa nge mbuli wende omo kibairo ukerwe nge mbuli eyo ina hulikirira mwata kingula obunu buwe. ³³ Okobutsibuke bwiwe lubacha lwiwe mo lwa hulukibwe: inde oyo wanga nfula olwanda luwe? Obwingo buwe bwa metokibwa mokati kati ke kihuo. ³⁴ Oyu tawite kaaba mwabutsa filipo, neri neena, neri hema, ni mutahwa nde yu nfulirwa mwatsi wuwe nibusha nanaye, ao koundi mundu? ³⁵ Filipino mwa anza eri simola mwa anza oko bihandikire na isaya eri mumfulira omwatsi wa yesu. ³⁶ Babere bali mo nzi na bamalika hali mechi, oyuta wite kaala omo neena tarisene emechi waya iki ikwanga leka nindabati sibwa? ³⁷ Oko binwa ebi ebi omu ntiopia amashubia nangye nikiritse ngoko kirisitu ni mwala wa kaibumba bitali ati omutukari imane. ³⁸ Bamingira omo kati ke mechi, hauma na Filipino noyu tawite kaala, Filipino ame mubatisa. ³⁹ Omo kashangi batoka omo katike lwichi, omutima wa nyinyakowetu ama mutwala hale oyutawite kaala mwata mulolako mwaenda monzira yiwe n'olumowo lungi. ⁴⁰ Aho Filipino mwa hulu kira oko azoto. Mutsuka mokoti kemuyi oyo neri kangiritsa byobiri mokitabo omo kati kati ka muyi we kaizaria.

Chapter 9

¹ Aliko sauli, mwakwama erineena ebishishalo bye rinbwa lya bia ba nyinga kwetu, mwaya yowe muherimukulu.

² Naho mwashubira papuro koba sinagogi yiya edamaski, akashunga mundu ulimomirero, abe mulume abe mukatsi aminebo neritwalabo yerusalema. ³ Abeera alya enda, abeere alyaenda athondi hika bamaski, naho mwamukoletsa kimole akitoka mumbingu. ⁴ Naye mwaihindattishi amonbwa mulenge, nyabirangira sauli sauli au nyalitsaki? ⁵ Sauli amemushubitse, alinde nyinyimwetu? nyinyi mwabo ameneena, ningyengye yesu, ngia ulungialungia. ⁶ Imana, wingire momuyi, nawe bekubwira byo wakolire. ⁷ Ebandu baendaa na sauli bametsira, bambwa mulenge he mobalola kumundu. ⁸ Sauli mwakebera aliko mwatalola kukindu, bamemutsimba bamemutwala Damaski. ⁹ Mwamala biro bishathu nyashungire kukindu, nyatalyalya merishoma. ¹⁰ Babaayo Idamaski ni hali mwiya muuma eritsina liwe anania, nyinyi mwabo mwaneena naye mobilotho, na anania amushubitsa ndi hano, nyinyakuwethu. ¹¹ Nyinya kuwabo nyana mubwira uwende monzira yinyofu yeubutse mo nyumba ya yuda mundu anahulwamo saulo, wi Tarso, kubeera akinali ahema. ¹² Mwalola ku anania mobilotho amingira amemuhirako ebiana ya luulu kwiye mbwangelola. ¹³ Aliko anania amemushubitsa nyinyakuwethu, emyatsiyiwe yamombwibwa kubandi bandu, ngokwairaa abandi bandu kondambyeehe kwakoleraa abatunganene bi yerusalemu. ¹⁴ Hano awithe kaala katokire komuheretsi mukulu neritsimba kira mundu yubi rangira eritsina liwe. ¹⁵ Aliko nyinyi mwabo amemubwira, uwende, kubeera oyo nimukoliaye, mwatwala eritsina lyaye mobandi bandu ko bwami noko baisiraeli. ¹⁶ Kubeera nebakangya bingi byobyangaleka omundu nyaalwa bushana neritsina lyaye. ¹⁷ Anania ameenda, amingira monyumba, amemulirako eminwe nerineena mwalethu Sauli, nyinya kuwethu yesu, owakuhulukiraa mo nzira ulya uhika, amemubwira mbu abone erilola kandi ichule mutima mubuya. ¹⁸ Naho ameihindi momesho nwe amebako bikoko, amelola, amimana, bamemulibika, amenea biryo neribona maala. ¹⁹ Amikala na bia edamaski biro bingi. ²⁰ Nokondambyeyo neyo, amehalamba yesu mokatihati ke sinagogi, ameneena athiye ni mwaala wa ongo. ²¹ Aboshi bombwaa mobashishala neri neena, athali muduyu yowabihaya boshi abahula eritsina, eryo yerusalema? Mwahika nerimutwala neri mumina nerimutwala kobahereri. ²² Aliko Sauli mwiysisabo erikangiritsa nebayahudi abalibikare Damaski ameneena atyoyu yo kristo. ²³ Homyuma webiro bingi, aba yahudi bamaya mokibu kubushi bamwite. ²⁴ Hewetuwe sauli amaminya bulenga nia bwabo. Bamamulengekera momulango kiro na mwishi kubushi banamwite. ²⁵ Hewetuwe abia buwe bamamuheka mokiromo bamamwandaalya okuluhimbo ihikahishi mopambasi. ²⁶ Sauli abihika yerusalemu, abaamobulenyenia bwerihira hauma na bia, hewetuwe babaa ibamuba hire, ibatangatsia konimwia. ²⁷ Hewetuwe bamaba amamwenda nerimutwala eribandumwa, neritulizabo ngoko sauli alolaa kunyenye kuwetu nangoko nyenye kuwetu monzira nangoko nyenye kuwetu mwaka neena naye, noko sauli aenda aiishya nelutsiro bushana na yesu edamaski. ²⁸ Mwahindsns nsbo nebingira neritoka eyerusalemu. Amaneenerabo nolutsiro bushana nanyenye kuwetu yesu. ²⁹ Anemusimola na ba yahudi bekihanda kye yunoni, hewetuwe bamashindinwita kandi. ³⁰ Nolambi baalababo bwombwaa ebyo, bamamuheka erienda kaisaria, bama mutwala, aende tarso. ³¹ Nobushabiro boshi mo uyahudi, ne galilaya hauma ne samaria, mobabya nobwiranda, byamahimbwa, mobulenge kania bwobuba bwa nyenye kuwetu ne mbondeka yekirimu kibuirire, abandu bamabya bangi omobushabiro. ³² Honyuma petero iniane mutimbatimba kombande syeshi lwebulambo, amandaalira kobikiritsa bomomui we lida. ³³ Malola yokomundu muuma litsinaliwe yo ainea, omunduoyu abaa mongingo momyaka munane, abaa niabiri konongoka. ³⁴ Petero amamubwira, "Aimea, yesu kristo akulamye, buka usheshe ngingoawe, ahonaho amabuka. ³⁵ Nabandu boshi bobabaa bikere lida ne sharoni babilola kobundu oyo bamabindukira nyenye kuwetu. ³⁶ Habaa mwiamuuma litsinaliwe yufa aenda hulwamo tabitha, lyolyabindu lawamo "dorcas" Tabitha lyolyarondolibawamo "Dorcas" omutasi oyu abaamo mulimo akwirire, ne mukolamo yeihashi oko batsene. ³⁷ Mohabya mobiro ebyo amalwala, amafwa, babimunabya, bamamwirukitsa motishenge kyeluulu bamamuotserya. ³⁸ Ko lida yabaa hakuhi ne yafa, nabia mobombwa ko petero abaa yo, bamatumayo bandu babiri euwe, hamamurumbata, bati uhikewetu luba. ³⁹ Petero amabuka nerienda nabo hauma. Abihika, bamamutwala mokishengye kye luulu. nabafwirwa boshi bamina ohoaliibane muliza, bakamukangia esongimba esyo Dorcas abaa akasonerabo, endambi abaanabo. ⁴⁰ Petero oma lushya boshi bomokishenge, amafukama amashaba, amabindukira omubiri omaneena, Tabitha, "buka" Amakingula mesho, abilola keni petero amikala hishi. ⁴¹ Ahonaho petero omamuha ebyala liwe amamuhangania, aho amaborikirikira abikuritsa hauma na bafwirwa, amahabo Dorcas inialiho. ⁴² Ebyobyamanyinyi kana omo yafa yoshi, nabandu beshi bamikiritsa nyenye kuwetu. ⁴³ Aho petero amikala biro bingi eyafa hauma namundu yuna hulwamo simoni, omubambi wengobi.

Chapter 10

¹ Habaa mundu mulebe omo muvi wekaisania, eritsina liwe iniyo koronelio, abaha mukulu wekibuhanano kye italia. ² Abania shikitse kaibumba neri munfukamira na bandu boshi bomonyumba iwe mwaminya elihana oko sofuranga siwe. ³ Okondambi mwenda yomwishi mwaloala oko bi okobishungirira malahika wa hongo amehika okowemalahika amabubwira athi, koronelio. ⁴ Koronelio amamulola omulahika iniya hera nfure mushiki mungi kutsibu ameneena, mbu ekiniki kitsibu kundu? "malaika omamubwa" athi emishabe yawe ne luhembo lwawe unaha abera ulyo uhembabo byamerukira endata ngibuka embere ya kayibumba. ⁵ HE, utumya bandu baende omo muvi wa yafa eriya muleta omundu muumu ogo wahulwamo simoni kandi inahulwamo petero. ⁶ Ikere no mukongo wesongobi. Onyubirikirwamo simoni ne nyumba iwe iremusikewe ngetsi. ⁷ Enyuma kwaho omulaika aenda neena naye ameenda. Koronelio amebirikira abaombe babiri bohonyuma iwe, no mushirikani, abaniyetsi erinfukamira ongo omokati, Kabandi bashirikani baenda bamukolera. ⁸ Koronelio mwamubwira ebwoshi byamuhulukirabha amamutuma eyafa. ⁹ Ekiro kya shubukaa okondambi ndatu ni balimu nfira, nibahera hofi no mug. Petero amashomba omobulafo iniya hema ongo. ¹⁰ Na kandi omo fwanzala amashonda kindu kinga, okondambi abandu abatheka kalyo, amelota, biloto. ¹¹ Ameshunga butuku bwamebereka na kindu nga bwato kyama kima ngalukimba lunene nerihika ahishi okokitaka, nikyamachimbirirwa okomba ndine soshi. ¹² Omo kindwekyo mwaba mihanda yoshi ye so nyama eshiriko maulwane wiryata oko kitaka ne bironge ebyo biuluka. ¹³ Kandi omulenge amaneena ati buka petero kera ko nyama ulye. ¹⁴ Lakini petero amaneena ati ihi, bitebityo, ninakuwetu, kusho ngwa ndetsi natalya kindu kyoshi kyoshi kibi. ¹⁵ Omulenge ameshwahika kandi ngendo kabiri ati ekindu ongo amairamo kibuya iuta lukamo kibi. ¹⁶ Ebi mobya huluka ka shatu, nekindu ekyo kyaba ngabwato kyamashumbwa, ni ulika iluhulu. ¹⁷ Umuuli petero iniali omushweka bushana nebiloto biwe iniyatetsi nga bineenine bitiki. Shunga bandu babani bametuma na koronelio, bamimana omokyashwa, iniyaba butsa ensira yeri ngirina omonyumba. ¹⁸ Bama birikira ni butsa bati omundu bga simoni petero anikere omomugi ono. ¹⁹ Okondambyoko petero abainiyali omo malengekaniya we biloto biwe omutima amaneena naye ati embuwa inibandu bashatu abakushonda. ²⁰ Buka, ndaalira hishi uende nabo utubahaa erienda nabo, bushana enitumabo. ²¹ Petero amekimira hishi ohobali nineena "ningye ngomushonda bushana naki mwamehika? ²² Bma neena bathi omukulukulu wabashirikani itsina liwe niyo koronelio, omundu wekwenene, iniya njire erinfukamira hongo nabandu boshi abana mwahula kushe omo katikati kabandu boshi be buyahudi, amabwirwa no mulaika wahongo okutuma ahali enyumba iwe ati uwende ahali enyumba iwe nimo ombwa omwatsi bahete. ²³ Petero amangirirabo amaingigabo nerikatsyabo ni kala hauma naye omomakerakera bwaberebwakya, amabuka ameenda hauma naye na bandu bake itoke eyafa bamaendaniga. ²⁴ Ekiro kyakwamaa bamahika ekaisariya na koronelio abanyalindirirabo inyama mali birikirabo hauma na baala babo, na bina buwe bahofi hofi naye. ²⁵ Endambi petero ingira omonyumba koronelio ama mwangirira, nenyunama okuhika oko milundi iwe nerimu shikya. ²⁶ Ye petero amamwimanya nineena, wmana ate nangye niri mundu ngawe. ²⁷ Omuulu Petero aba nyasimola naye mwaenda ameya bandu ibama mali hindana hauma. ²⁸ Omabwinabo ati mwebene mwetsiko itali miambo ya kiyahudi ne Rimiraha kutse irendererwa ma mundu ogo ate womoluanda lwetu, aho kaibumba amaika ngya ingye ko ndatolera imubirikira mundu woshi oyutatolere no mupanyifu. ²⁹ Kyo kyamaleka inahika butsi rikubisa namaba natumwa bushana nekyo, bushana nekyo nibabutse nga busana naki, mwatumawa kwingye. ³⁰ Koronelio amaneena, ati birobine, byobya tsukaa endambi ngeno, nabaneni hema, kondambi yo mwenda omomwishi mokatikati ke nyumbaye na molola embere kwingye, omundu nyamimanare mbere kwingye abambite ngimba sisanire nyitukula. ³¹ Mwanibwira ati koronelio amahemwawe amwombwibwa no, ongo, ne luhembo lwaweunaha batsene yameba ibukya embere ya yahongo. ³² Nge ryo utume mundu yafa abirikire mundu muuma simioni ahike kowe, oyubinikirwamo petero, abaho inimubambi wa ngobi muuma oyu biriki rwamo simoni ne nyumba iwe irye musikewengetsi. ³³ Tsimbirira ndeke erikiritsa lwawe naye andaba hika andaneena ne mwe, mutali omo rwandiko lwakere. ³⁴ Naho petero amakingula emitutu iwe ni neena, kwenene namikiritsa ko hongo atangaba ni to ndoala. ³⁵ Ohonyuma kwa ho ebihanda byoshi obuli mundu woshi oyo amunfukamira ni kola emirimo ye kwenene ahulikiritsibwa kowe. ³⁶ Wetsi omwatsi watowaa oko bandu be isiraeli abahanya kangiritsa omwatsi mubuya we rikiritsa bushana na yesu kirisitu, kundiye yo tata waboshi. ³⁷ Imwe nabene mwetsye nzuko eyahulukaa, kandi ya mahuluka eyudea yoshi ya matanga egalulaya, enyu wilubika lyo yohani akangiritsa. ³⁸ Ekyahulukaa bushana na yesu kirisitu ngokohongo amuhakako amafuta we mutima mubuirire nakaala mwaenda nyaherakola ebibuya nilamya aboshi baenda baalwa na nyamura iri bushana hongo abaha naye. ³⁹ Itwe twe tuliboka liho bebyoshi akolaha, omo kati kebihugho byeuyahudi no yerusalema, oyu ni yesu owithawa ne rimuhanika oko muti. ⁴⁰ Oyu ni mundu hongo mwamulubula omokino kyakashatu ame muha iminyikala. ⁴¹ Itwe oko bandu boshi no ko baliho aba shombolawa na kaibumba itwebene

twe twalia naye ni shoma naye enyuma wilubuka liwe itoka omo banfwire.⁴² Ametulaira ifulamwatsi ne ribereretsa kwoyo yo hongo ahishohire iba mushohi wabali no na ba nfwire.⁴³ Okwiye aba minye reretsi boshi baka ngiritse bati oyukana mwikiritsa andabana ianyirwa ebibi omwitsina liwe.⁴⁴ Omuulu petero anfula omwatsi omwats yo go ni neena, athi omutima mubuhirire amahibanda okoboshi baba nyabamuhulikiritsa oko mwatsi uwe.⁴⁵ Bandu boshi abimaniritsi be kibuanano kye abikiritse ni tsibwako aboshi bahikaa na petero mobashweka bushana na kaala ko mutima mubuirire. Oyo uakimitsibawa nakobapa nyinfu.⁴⁶ Bushana mobo mbwaaba panyifu ibahera basimola oma ndi mineene ni nfukamira hongo, petero amashubitsabo.⁴⁷ Hanali mundu woshi woshi wangakikira ametsi moum, mundu athapatalo he abandu aba bamengirira omutima mubuyangitwe.⁴⁸ Naye mwahamulabo ati balubikwe omometsi okolina lwa yesu bame sonda mbu bikale naye ebirobyoshi.

Chapter 11

¹ Sondumwa abaalo bobo babyaa eyudea bamonkwa ko bandu be bibi bamatsia ekinwa kya ongo. ² Petero abere ahika eyerusalem ekibu kya bathende obatsuka erimubwira neri mukangya. ³ Anlya na bosholisholi nerienda nobo?. ⁴ Wethuwe Petero ama chuka kania sombuthu kira nya neena. ⁵ Naenda enishaba mo kathi kathi komuyi yafana mamalotha .kindu ekithoera hishi nya lukimba lunene nyoluthaka elubula omo sombandi ne soshi swe kiluo kyamantho era ko. ⁶ Namalola kukyomeri kiritsakyo, namalola kunyama nyingi bishando bine syosiri koki luo ne syomo ndokolo ne syo siendero hishi hishi nebi ronge byo mo mwanya. ⁷ Na monbwa mulenge aneena na ngye, petero, buka,kero,ulye. ⁸ Na maneena bithe byo nyenye kuwethu mo bunu bwaye mutha herethingira kindu kyoshi kikwiriri re kithowere. ⁹ Wethuwe omu lenge omo shubya kandi thoka elubula ekyo ongo aneena ko kyuwene, utha hulaa mu kyo mo kibhi. ¹⁰ Ekyo mo kya bhunwa koshathu bhuli kindu mo kya shuba elubula kandi. ¹¹ Lola okonda bieyo bandu ba shathu babyaa ni ba mimana embere ne nyumba eyo thwa bya omo abhathumwa ithoko eka ekaisaria ashahika shushana nangye. ¹² Omuthima omanyibwira nyiende nabo, ndaishoshaa munyumba ya mundu muuma. ¹³ Mwamubwira kwalolao nyashani ahengene mwisthi we nyumba iwe lindi yo petero. ¹⁴ Amathu mwatsi kwibo wandi kiritsa wene nyumba yoshi. ¹⁵ Nabere natsuka erineena nabo, omuthima mubwirire okuhikeko ngo ko athuliko oko ndango. ¹⁶ Enibuka ebinwa bya nyinyiku wete, byaenda neena, yoani mwalibuka mometsi, wethuwe mwanda libika mo muthimo abwirire. ¹⁷ Aho ongo ngoko athuha ebindu byoshi ngokothu shashirwe ithwe esaa thwa tsiaa koyenye kuwethu yesu kirisito ingye nindi, ngonyanga thinda ongo? ¹⁸ Habere bhombwa ebinywebhi mosha hulikirira shama pipa ongo nia baneena kwenfinokobabi ongo anoshashi ra bo ba lame. ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² Emyatsi yabo yamakikira omo mathwi we kisomokye yerusalem: Bamathuma barmaba aendee antiokia. ²³ Abhe re ahika alola obhenge bwa ongo ama moa, amathokwamubo mo buba bashiale na nyenye kuwethu momithima. ²⁴ Mubhu irire ikiritsa mandu blangi bama tsia thatho nyenye kuwethu. ²⁵ Aho baronaba nwanja etarso niaya lola ku saulo. ²⁶ Aberea mu bhona,amo muletha eantiokia amabya mwaka nia bhahindano na kismo ne rishya bhandu bhangi na bhia bhama hulwa bakirisito ekye rimbere lantiokia. ²⁷ Ebirwebyo abhalantsi mo bhahika ithoka eyerusalem niabaya eantioka. ²⁸ Omuuma waboni yo agabo iri rio litsino liwe niabwa obutho ki bwabwo muthi ma mubi iriire ngoko enzala nyingi yanda hika mo kiluo kyoshi, nayoyanda hulula moki kyeklaudia. ²⁹ Nakwekyo, abanafu mobalhala omusaada ngoko burimungu anga kotsty amaya wasikya Abayahudi. ³⁰ Mobaira batha bamathama estyio faranza omba minweya Barnaba na Sauli

Chapter 12

¹ Ekiro kyo Mwami Herode amakakya okuboko, oko bandu bathahuka omo Kanisa athi atesebo. ² Amitha Yakobo muala woboyoene omomupanga. ³ Abere ashunga okokikwirere amatsimba na Petero kwabyaa kiro kye buhehe. ⁴ Abimutsimba amamuhira omobiriso amahiraho nabasura athanga shaa athiakandi twalya enyuma epasaka. ⁵ Petero amahirwa omobiriso hewethuwe bandu moba shaba Ongo kubushu na Petero. ⁶ Embere amuthale omokiro ekyo Petero abinaonjere hokathi kaba sura babira inaminire omo buululo abiri nabathe embere ye lokyo. ⁷ Nakwaho, yamahuluka malaika nekya kakala omobiriso, ama mubwira angana ahonaho obuhulala bwama minukala okomaboko wa Petero. ⁸ Maika omamubwira mbala styongimba styawe nebirato, Petero amairathyo mlaika amamubwira mbala olukimba lyaweunikwame. ⁹ Ahonaho, Petero ama kwama malaika amahuluke kembuwa amabusha nganina kwenene amawaza athi nibilotho. ¹⁰ Abishoka omukanga werimberi nawakabiri bamahika okoluyi lwakyuma nalolwama kingukala babehe babihike mbuwa malaika ama mimika. ¹¹ Petero, ashashimuka amaneena athi namikiritsa, nyinya kuwethu yethuma malaika wuwe erinithokya omominwe ya Herode na bandu babi ob omo kihugho kya bayahudi. ¹² Enyuma yeriminye ebi amaya ewa Maria nyinya wa Yohana kandi niyo Marko, ba Kirisito bangi mobahindana bamahema. ¹³ Abere, akongotha okohui omuombe muuma mutha itsina liweroda amakingula. ¹⁴ Abere, abiminye onulyenge wa Petero kubishi na lumoo mwalyemwa erikingula bamamushunga banashweka Petero amahulyikiritsabo omominwe butha neena amathibitha omokishenge amabwira oko Petero ahengene okolukyo. ¹⁵ Bamaneena bathi wamasireha kuthi, athi kiro ninaye, bamaneena, mbukuthi ni malaika wuwe. ¹⁶ Petero amakasha erikongotha babere babikingula bama mushunga bamasangara kutsibu Petero amahulyikirityabo omo minwebutha neena amafulao ngoko nyinya kuwethu amemuthwokya mwa biriso ama neena. ¹⁷ Mufule mwatsi oyu ku Yakobo na baala babo amaenda omokindi kihugho. ¹⁸ Omomwishi, hamabya buryee oko bashirikani kubushi na mwatsi wa Petero. ¹⁹ Herode abere ahera mushona mwatha mushunga amabutsa abashirakani, amaneena athi bakerwe, ameenda ithoka mubuyahudi ayai kaisaria amikalayo. ²⁰ Herode, amahithana oko badia betro nesibona bamaenda hauma bamaira wira na blasko omuwathikya wa mwami kubushiaawathikyebo, bamashaba obuholo kushanga ekihugho kyabo mokya bona kalyo omokihugho kyo mwami. ²¹ Kyabere kwahika ekiro ekye Herode mwambala engimba sya bwami amikila oko kifumbi kya Mwami. ²² Abanda bamalyetha olukanda, ononimulyenge wa Ongo athe wamundu. ²³ Ohonaho malaika ama muhimba kubushimwatha kengire Ongo amalyibwa na kihuka amafwa. ²⁴ Nakwekyo, ekinwakyo Ongo kyama halabwa. ²⁵ Enyuma webyo, Barnaba ni Sauli babikamiryisha ehubuma yabo, bamathokaho bamaya Eyerusalemu bama endana Yohana erindistsina byamabuthwa ni marko.

Chapter 13

¹ Omokanisa ke Antiokia mwabaa bamenyeretsi bangi habakangiritsi bangi babini, Barnaba, Simeoni (Yowabyaa niger) lukio, wikrene manaena ni mundu wa indi sheema athe sheema Yaheroode nimushondotsi na Sauli. ² Babere bane muramya nyinya kuwethu nrihe muthima mweru mwa neena muhiule Barnaba na sauli bakole omulyimo nababirikiriraa. ³ Embere werikinga kanisa bamashamba nirihira eminwe okobandu abo bama lyekabo bamaenda. ⁴ Nakyekyo, Barnaba na Sauli mobashikya omuthima mweru bamandaa bamalotsa eheuka babere bathokeyo, bamatsuka omongatsi bama losa ebwanga kipro. ⁵ Babere banali omo kihugho kya salami mobaneena ngulu ya Ongo omo masinagogi waba yahudi babyaa hauma na Yohana, Marko nga muwathi wabo. ⁶ Bama enda omo kihugho kya pafo bamahindana namushake muyahudi mumenyeretsi wamabetsi itsinalyiwe Bari-Yesu. ⁷ Omushake uyu abyaa naumu na kafurunali Sergio Paulus nimundu aithe mwenge ama birikira Barnaba na Sauli kushangwa mwala kubinwa bya Ongo. ⁸ Nakkwekyo elima omushake oyo, amipinga amashonga erihindula kafurunili athoke omo lyikiristyo. ⁹ Hewethuwe Sauli niyo Paulo abinali na Muthima mweru amamulola. ¹⁰ Amaneena wemuaa wa Ibirisi wotsiremo muhanda yoshi yo bubandi ulimulyenda okobuli mwatsi wa nyinya kuwethu, he uthangakostya. ¹¹ Shunga, okuboko kwa nyinya kuwethu kuli elulwawe rwabyambumwi uthilole omwishihoonahe ekifu kyama mushwika amaneena athi bamuwathwikye. ¹² Kafuruneli abere ashunga ebyamakolweka imikiritsa amashwekara ebimakolweka. ¹³ Paulo na birabiwe amaya omo kihugho kya pafo bamahika epegre omo pamflia Yohana ama mikabo amaye Yerusalema. ¹⁴ Paulo na birabiwe bamathoka eprgeabahika Antiokia ne pisdia iyomobahika omosinagogi ekiro kye sabata bamakalahishi. ¹⁵ Babere babisoma emiomba nabalautsi abashondotsi besinagogi ramathumirabo engulu bitha balkye, mwamibi muitehe ngolumbuya muneeneyo. ¹⁶ Na kyekyo, Paulo amahanga amaneena mbemwe bairimwe, abakengire Ongo, mwomuye. ¹⁷ Ongo wabanya, Israeli ashombo laa bosho, ama iramo bangi ekirobabyaa emisiri omominwe yiwe mwaba iramobangi amapokerabo omo misiri ama vumilia abandu. ¹⁸ Omomwaka makumwana mwatsitsinywa omobwarara. ¹⁹ Enyuma yeritha ebihanda saba omo kihugho kyo kanani amaha bandu wethu ekihugho nga mwandu. ²⁰ Ebyoshi ebimobyakolyeka omomwaka maane na kumya thano enyuma yebyoshi Ongo mwahabo omuhamuli Mulausi Samweli. ²¹ Enyuma webi, abandu bashaba omwami Ongo mwahabo Sauli muala wakishi niwo mukihanda kya Benjamini abyemwami omo myaka makumiane. ²² Ongo amalimuthokya okomwami amahiraho Daudi muala wa Yese kushanwa nimwanzire andakola bibuya. ²³ Omo kihanda kino Ongo amalyetherabo omushabuli Yesu ngoko aneena. ²⁴ Ebimobya huluka embere Yesu ahike Yohana mwawanza erineena bushana nelubatizo lyetoba okobandu boshi be Israeli. ²⁵ Yohana abere amalimala omulimo wuwe amabutsabo munetsi nganirindi? inge noiye hewethuwe mulyindirire olyonyumaye ndatholyere nerishengula emirika ebilyatho biwe. ²⁶ Baala baye, abana bwomo kihanda kya Ibrahim, na boshi bomuli nabo, bobakwamire Ongo, kuwtetu itwe boulange nebinwa bya Ongo obo bobushabuli bwobwama twalwa. ²⁷ Kushangwa bobikere yerusalemu na bakulu kulu babo, bam ²⁸ Nihangabere mobatalolirekyokyerimwita bameshaba Pilato itwe. ²⁹ Babere bame mala byoshi byo byashakawa, moba mukimya komutioyo, mobamubika momatsiko ³⁰ Hewethuwe Ongo mwamuufula mo bafu. ³¹ Mwaloleka ko biro bingi nabo bashamba naye ithoka Galilaya ne Yerusalemu, bo babya bashuhuda buwe embere sa bandu. ³² Netwe twamaba kangiritsa mwatsi mubuya yoshako yoabahabwa ba thatha ³³ Kushangwa Ongo amekolera bana bethu bo kindu ekyo, ishabula Yesu ,ngoko kyashakawa mokitabo kye Zaburi ye kabiri , niwe wo mwanaaye namekubuta munobwire. ³⁴ Hekandi mwamufua katike bafu, atabona erishubira habi, nandabahaimwe bindu bibuirire ya Daudi yo akiritsaa. ³⁵ Aho aneena ne handi, wende shiira mubwirireawe ilola bibi, ³⁶ Kubushi Daudi , amemala ikolera linwa kya Ongo, mo kihanda kiwe, mwayathulo, mwabikwahauma ne bishe biwe, mwalola bibi. ³⁷ Hewethuwe yowafuulawa na Ongo mwathalola bibi. ³⁸ Heo , biminnyikale yowenu, baala bethu, kubushi koyomwamashashirwa bibi. ³⁹ Ne yoshi yumutsiire ame anjirwa kwenene kobinwa byoshiebi, yutanga kolerwa kwenene ko binwa bye Musa. ⁴⁰ Mulole, kitabahikira kinwekyo kyokya neenawa ne balautsi. ⁴¹ Mulole, imwe momuenera, mushweke na mu here; nandakola Mobiro byenyu ekishishi kalo, nekishishikalo Kyo Mutabya mwanitsa babwiracho. ⁴² Ko ndambi babyaa na ba toka mobashababo mbu neene kusabato ikwamana nebindu ebyo; ⁴³ No mo muhindano Bayahudi bangi ne kikanda cha bandi bandu moba kwama Paulo na Barnaba naba simola, moba habo muhwa wishika mo mwisha wa Ongo. ⁴⁴ Ne Sabato ikwama abandu boshi bomu muiy oshi mobahika erionvwa ekinwa kya Ongo. ⁴⁵ Abayahudi babere balola muhindano oyo obushu bwama bahikira, mobatinda ebinwa binwa byo Paulo aneena, naba mukubisa ni muhangya. ⁴⁶ Paulo na Barnaba mo ba bwirabo no muhwa: Nikwimwe ekinwa kya Ongo changa neenireko rimbere; hewethuwe kubushi mwametinda ekinwekyo niuhula imwebene ku buingo bwe kera ne kera chochame tutuma tuye kubapanyifu. ⁴⁷ Kubushi ko twahabawa mwomba na Ninyakuwetu munoshombolawa nyibye kya kakala(kyereretsi) kyomo kihuo, kubushi niheke mwisha ihika oko nzindiro ya kihuo. ⁴⁸ Aba Panyifu moba

mwer'ekyo, mobasingya ekinwa kya Nyinyakuwetu. Naboshi boba shombolawa ko buingo bwa kere na kera mo bikiritsa. ⁴⁹ Ekinwa kya Ongo mokyahika omo kihuo kyoshi. ⁵⁰ Hewethuwe ba Yahudi mobatamoera banababukatsi bitabobaline bukulukulu ne bakulu be muyi, ⁵¹ nabo mobakukuta ilifu lyomobishando byabo neliya Ikoniya ⁵² Anyi anikiba nithi mwaboshi mwanga neena mobuli he neri minyerera .Uuminyerera ni mukulu kulengya oyu neena mo lulimi, noyu bindula , bushana ekisomo kionvwe .

Chapter 14

¹ Mukokye oyulimutetera mo ikiritsi, butsira itirabo lubanza bushana ne mianitse yabo. ² Lundi miuma ikiritsie ilia ebyoshi, no mutetera analia emboka. ³ Oyowuna ebyoshi iniata musunzuura oyutali anali ebyoshi. noyo utali analia ebyoshi iniata sunzuraa oyo unalia ebyoshi, busha Ongo amali imokokya. ⁴ Iwe ulindi, Iwe autsira lubanza omuombe wa undi mundu? alimberesia mukulu uwe animanakutse ahanda mafwi embere side. Hewethuwe andirukibwa, Bushana nyinya kuwethu anga muiramo imane. ⁷ ⁵ Ngoko bapanyifu na ba Yuda, mobabya momuhindano nomukulu banatokiya yo namayi mutsima nimwaita mu mabwe. ⁶ Polo na Baranaba bama binwa bamatibita omo muiwo Likadonia, ne Litireya na Berube omo lunda lwe Alenduria . Baanza ikangi ritsi engulu mbuya ⁸ E Litireya yabya muira muuma wa bishando bikwirire iniana hinira kwi anzira kwi butwa ini atahera ataenda, ⁹ Bamonwa Polo nianena ati Polo amamuhandako amesho amashunga inaita lukiritso lungi. ¹⁰ Neena mu mu mulenge mule, wimanutsingirire ko bishando byawe, amitsa mana nianza ienda aho naho . ¹¹ Nokobylo Polo akolaa, omuhindano amanzi hambala, niena mokilaosia, mbu oyo ni Ongo yowawamathuhikira. ¹² Bamabirikira Baranaba juoireri ,na Polo mbu yo Herme bushana iye yowenda neena ¹³ Omuhalimu mukulu Jipiter , wekisomo kikulu ekya bia mahwa wo muyi amemaletande na bitambala inia shondi nena na kibu na kyo niko kishonda iletabihembo. ¹⁴ Abiisia Baranaba na Polo, Bamonvwa ebyo , bamatula esongimba siyabo nitibita mokibu ¹⁵ Nibane muhambala bati: bualaetu busha naki mwamairamutyo? netwe tulibandu ngemwe mutuletere engulu mbua mulikeebindi ebyo twangabindukira Ongo wetu, yo wakomaya olubula ne kihwwo ne ngetsi , nebyoshi birimo. ¹⁶ Ongo oyo omo birimo ebya tsukaa, mwamikaebindi bihuo bikwame esonzirasi siabyo. ¹⁷ Nomo bangana busha muthimo yuli aho werikola ebikwirire, nibakikiba kwiya elubula nako birimo bikwirire eribaha kalyo kangi keru baatikya. ¹⁸ Ibasha muhwa weri neena, nikikiritsa ekibu mbu bataletaa ebihembo. ¹⁹ Eritoka antiokiya nihikaikania abayuta abakotsia omuhindano,na babere babi ushira Polo ya mabwe, bamamushe embua ye muyi batiku amalilifwa. ²⁰ Hewethuwe abiya moba mubula ni shubya momuyi na mungya nbamaenda e Berebe hauma na baranaba. ²¹ Babere bamali fula engulu mbua mumuyi oyo nbandu balebe bauma mo bakwenda bashubule eLitireya ne Ikonja ne Antiokia. ²² Bamaha muhwa abakwenda niabahanabo ni tsitsiniabo mo lukiritso. Nibwirabo mbu mo malimangi wandangitsibo mo lubula. ²³ Moba imaniaabangumwa bomobisomo, babere mala iyima kalio ni shaba, Bamahirabo mo minwe ya nianyakuwethu , bamakiritsya. ²⁴ Bamatsuka Epilisiya bamahika eKamufilia. ²⁵ Nibame mufula engulu mbua Eperese bamahika e Italia. ²⁶ Aho bamahenda ndeundeuhika Antikia eyo babirawa mbuyobaye ku lukoolwa Ongo ko mulimo . ²⁷ Babe balihikayo bama ongaonga akanisa, nibwirabo ebyoshi Ongo atakola noko bakingula olukyo lwe bihuo ahabo lukiritsio. ²⁸ Bamashababo ibyahauma biro bingi abia.

Chapter 15

¹ Abandu mobathoka uyahudi nerisya abaata babo. Bameneena, muthastirweko ngongobitholere kobiyo bya musa muthanga lamibwa. ² okondambi Paulo na Barinaba ekiro babiaa mwikamana, baala babo mobahika bathi Paulo na Barinaba nabandi baende eyerusalemu eyiriesyo nduma na bakutu bashana ne muneeme we kiswahili. ³ Okwabo, erithumwa omokithemero, mobatsuka Efoinike, ne Samaria, bamanee ebiriko bandu, bamalethe kumoo oko bandu boshi. ⁴ Babere baye Yerusalemu, mobahabwa kalibo ne kanisa nesyo ndumwa. Nabakutu, mobatwale myatsi ye binwa byo wongo akola bauma nabo. ⁵ Hewetuwe. Abandu abikiritsya. Ababia mo bandu ba farisayo. Mobimana nerineena. Bitholere Omundu inyqchibwako. Neribwirabo bashikye emiambo ya Musa. ⁶ Aho esho nduma na bakulu. Mobimana hauma eriamisya ko mwatsi oyo. ⁷ Aho bushana nerirengwa kolingi. Petero mwimana neribwirabo. Baala bethu munetsi endambi yestukaa bushana na wongo; waholo bushomboli mokothikathi kenyu. Bikiritsye, neneshikya. ⁸ Ongo yowetsi emithima yabo yaneenerabo, amahaboo muthima erire, ngoko okolaa ewetu. ⁹ Naho mwathakola ebithasho shekenenebyethu amairemithimo yabo mo mibuya. ¹⁰ Nokwabo bushananaki omulenga ku wongo. Mubike obwenge bwenyu kobithio byabia. Ebyo thathabyo thathangakosya. ¹¹ Hewetuwe twandalamibwa leya wongo kwishandaliwe. ¹² Abandu bashi mobahulikira. Esaabaende bamamuhulikiritsya banaba na Paulo babia nibafulengetsi ye Isiraelii, nebithiko ebyo wongo akolaa, mwakola mokathi nabo nga bandu. ¹³ Babere bamalilika. Yakobo mwaneena amaneena baala bethu munyikulikiritsye. ¹⁴ Simoni amaneena athi mwawathikya abandu muongo mwawathikya athii muthahalukaye mithima mushike moli tsina lyaye. ¹⁵ Ebinwa byabala utsi byamahindana. kokobishalandikwa lamokwebi ngoko bishahandika, ¹⁶ Enyuma kwaho nyanda shubula nerihinda enyumba ya Daudi. eyuthoraa nyiniyano. ¹⁷ Aho abandu abashibaa bashinde emukutu na bandu ababirirawa kolitsinalyaye. ¹⁸ Aho kwaneenathyo Tata oyo wakolaa ebinwa byakera. ¹⁹ Aho ekyo nyibabwira muthaka abandu obuliwo bwengu na mubwirebo babindukire wongo ²⁰ Hewetuwe thuhandike kwibo. Bayihiwule ko bibibe kishoshano. Enyumba yo rusingi. ebithathokiremo esheema. ²¹ okwithekamo lwamba lwa bakulu halya bandu mobulimuyii. Ababa kangiritsya nrihalamba Musa mobulikihemero mobuli sabato. ²² No kwecho; kwama minyikalo, ko kikwiriri ko so ndumwa no bongumwa, bo mwihemero lyosho, mwishombola yuda yowalyahulwa, mo Barnaba, hauma na sila, ababaghaa basondotsi bo mo kihemero, na kwaho bamethunabo eyo antiokiya hauma na Paulo na Barnaba. ²³ Mubashaka batyo, sondumwa, bangumwa ne bandyo kwaho bomo bihanda, ababagha yo Antiokiya, shamu hauma na kilikia ; buholo! ²⁴ Mothwanvwa ko bandu bolebe, abothahaghaa mughombo yu, mobathoka'yo mwethu neri bahiritsya omo mahano wiletha lubanja omomithime'nye. ²⁵ No kwecho, bameshunga ni kikwirire, kuthwe'boshi ;wishombola bandu, kwithumabo kwimiwe, hauma nabo thustighire, Barnaba hauma na Paulo. ²⁶ Abandu bohetsayo'buyingo bwabo, hubushi bwa Yesu kirisito. ²⁷ No kwecho, thwamethuma Yuda hauma na Sila, bande babwire myitsye'yo. ²⁸ Kubushi; mobyashungirwe kubuya na muthimo'rire na kwithe, mwamethokako mutsigho munene, kulenge binwe bi, bikwirire. ²⁹ Kandi; mubinduke kwithoka kobindu bishakwirire, esheghemo ne bindu ebibachwa, neri shingira. Mukayihighu lo'kwebi, ne kyame kwira kwiniwe. wabuholo. ³⁰ Aho bithyo; abapanzawa, bamendaghalo'yo Antiokiya, enyuma wihindanya hauma, neriretya maruba. ³¹ Babere bamalili so;a'yo, mo bamogha bushana nerilobye mishima yabo. ³² Yuda hauma na Sila; na baminyeretsi mobahiro'mo mithima ya boluma babo, binwa bingi nerihobo kaghala ne rightsiburitsya. ³³ Okondambi babagha bikeri'yo, mobapanzo'mo buholo, erishoko balumula babo, oka bathumaghaa. ³⁴ Hewe-thuwe; mokyashungika kibuya, sila erishiba'yo ³⁵ Hewe-thuwe; paulo hauma na bandi; mobikale'yo Antiokiya hauma ne bandi, babogha, ababagha ni kangiristya ni njula ngulu ya Gongo. ³⁶ Enyuma we biro ne biro, Paulo mwa neena na Barnaba tuhube nyuma kandi, neriyashango baghala bethu bothalya etubwira ngulu mbuya ya Gongo, nerilola'ko boliyo. ³⁷ Barnaba nyishosha baende hauma na Yohane, yawaenda hulwa'mo Marko. ³⁸ Hewe-thuwe, Pqulo mwaanyitsya, bithakwirire niendo na Mariko oyawahighaabo'yo Pamfilia, ne rienderera nobo'mo mulimo. ³⁹ Enyuma kwaho, handehuluka buhaka, kwaho mobagha bana na Barnaba mwaenda na Mariko omo lyatho, nerihika'yo kipro. ⁴⁰ Hewe-thuwe; Paulo mwashombola Sila ne rienda, enyuma wee rekiritsibwa'mo buholo bwa Gongo. ⁴¹ Ne kandi mwaenda na Shamu hauma na kilikia, alyahira'mo bihero; wa kaghala.

Chapter 16

¹ Paulo aberya'hiku, derbe hauma ne Lystro, aho habogha na mwigha, alyabirikirwe'mo Timotheo, ni mutsana abushirwe na Nyinya we Kiyahudi, abaghaa nikiritsye, nishe ini Mugiriki. ² Abandu be listra neyo kania, ne bamubereretsya kushi. ³ Paulo mwamushonda, aende naye, ne kwaho mwaenda neri mumonia, bushana Bayahudi ababagha yo balibetsi kwishe uwe ni Mugiriki. ⁴ babere balyabaenda batsuko'mo miyi, nerihabo miambo mo behreo, kubushi boshikye myambwe'yi, eyashokawa neso ndumwa ne bungumwa oko Yerusalemu. ⁵ Nahwe bihemero byamebona kaghala anwi kiritsyo, na bandu mobabya bangi kiro ku kiro. ⁶ Paulo hauma na mwira uwe, mobaende'yo Firigia ne Golatiya, ko muthime'rire, awahangirabo erithulaanie ngulu mbuya omo muiyi we Asiya. ⁷ Babere bashondi'hike Misiya, bamethangienda Bethania, hewe thuwe, omuthime'rire na kristo, mwahangira'bo. ⁸ No kwabo; mobatsuke; Miriya, eriyahiko'mo muiyi we Troa. ⁹ Ebilotho mobyahulukira Pqulo'mo kiro, kwa bghaa no mundu we Makedoniya nyihongene, amemubirikiro neri neena: "Mwiche muthuwachikye kuno Makedonia". ¹⁰ Paulo aberya'shunga Bilotho, bameyitheghekania erinde makedonia, mwaminya ngoko Gongo abirikire'bo neri thulaghanie ngulu mbuya. ¹¹ No kwabo; bamethoke Troa, thuameenda mundu-mundu nerihike Samothrake, ne kiro kyakwamiro mwothwafulue'yo Neopoli. ¹² Erithaho, thwamaye Filipi, abagha muiyi mughuma we Makedonia, mobaminya ngoko Gongo mwachuma'bo, erithule ngulu mbuya ye makedonia, no muiyi kwirire, omokathi ke wilaya, na sondotsi be kirumi, nirikala'yo biro bingi, ¹³ Ne kiro kye sabatho, mwatwatsuro'mo mahwa, omonzira yo lwitsi, oho thwaghanitsyaya nirikolero buhemo. Mothwikala hishi, thwamasimola na bakatsi ababagha;ho abashahiki hauma. ¹⁴ Omukatsi mughuma olyabirikirwe lidia, mughutsyo'we sambarau, mathoko'mo muiyi we Tiatira, oyushikitsye Gongo, mwathuhulikiritsya. Gongo mwamushashira, amekingulo muthima uwe, mwahira'mo ebina ebyanunawa na Paulo. ¹⁵ Enyuma werilibikwa, iye hauma ne nyuma yiwe, mwathuhamula ameneena: "Ngako mwamendela nikiritsye Gongo, naho mwingire, mwikalyo mwaye". Mwatho onga-onga kutsibu. ¹⁶ Twabagha nathuendo'mo kihemero, na thuya hema, munyere mughuma aliko mbinga, amehindana nethu. Mwaretheri'ba yo mangero mungi, omwiletha lukanddaa. ¹⁷ omukatsyo'yu mwa kwama Paulo hauma nethwe, nyaletso lukanda nerineena: "Abaghira'ba ni bakwendaba Gongo mukulu, babathulaghanie ngulu imbuya, kwimwe". ¹⁸ Mwakolobyo ku biro bingi, hewe thuwe Paulo abagha niametsubuko'ko mwatsyo'yo, amebinduka neri hauri'ro imbinga, "Nikuhaira kwi tsina Iya Gongo, thoke mwishi so mundyoyuyu". Naho; so mbinga sa mathoka. ¹⁹ Abakulu buwe babere balola ngoko naene yo omwongerero wabo ama enda, bama tsimba Paulo na Sila ne eri kurubanabe omo embere ya bandu bakaala. ²⁰ Babere bahiikyabo momuliki bama neena bathi, abaira aba niba yahudi aba ubahya bandu kowethu. ²¹ Ba iisa bindu bitakwirire nabyobita kochikwe nethwe. ²² Abandu bangi bamabeherwa Paulo na Sila bamahirwa omo nuba olwa bihuka sama thulangira kubo ka esonjimba sabo na eri habo oruhusa lwe humbwa kutsibu. ²³ Babi humbwa umo mihumbneeriimba habo omo ngomo bana baomutsuwe nga;oyo enzira yeri tsunga kushe. ²⁴ Babere bama mala erimuha emiomba eyi, omutsungi owe ngoomo ama ushabo omo kishenge kye mwishi we ngomo ama mina kub omuliki okobishando na oko mbande sitakwirire. ²⁵ Omo ndambi munane omokiro, Pqulo na sila babere banemushaba neeririimba eso nyimbo ese erisima ongo, babominire hauma naba ne baonvwa. ²⁶ Aha na aho yama huluka mutitiro mingi amatengania engoma oluilwama ikingula na mirikiyashi yama iminula. ²⁷ Outsungi we ngoma ama tsimba omuhoro uwe amashanda eriya ita bushana mwaminya ati abandu boshi bobaminire bamaliri enda. ²⁸ paulo ama usha mulenge mutsibu, ama neena ati utayi itaa tuli hamo. ²⁹ Mutsungi wa engoma ama birikira ati munyi letere kikoletso ehuba nia titimana, ama ingira mongomo chuba nia ubaha ama eya Paulo na Sila ni balimo. ³⁰ Ama hirabo hombuwa, ama neena, bashikibwa niire nyite nibone eri lama? ³¹ Bama mubwira bathi, ikiritsa tata yesu nawe wandalama nanyumba yewe. ³² Bama mubwira ebinwa bya tata iye na boshi bababyaa omo nyumba iwe balibikwa. ³³ Mutsungi wengomo ama hekabo mokiyo ekyo na erinabyako omo mbande eso babalaamo. Iyi nabandu bobabya howe bama libikwa. ³⁴ Amaheka PAulo na Sila howe ama habo kalyo, naye amabyamo lumoo nabandu bohewe bushana ama ikiritsa Ongo. ³⁵ Bwabere bwa ma mala erikya. Abakulu bamuombe wengomo bati hana enzira abandu abo baende. ³⁶ Omuombe wengomo ama minyisha Paulo bushana nebenwa ebi ati abakulu bama nyituma bati nibahe enzira meunde, busana neki muyelombuwa amo bwikiritsi. ³⁷ Paulo ama bwirabo ati, nomwa tuhirakombasha nyngi butira ishashira butira bichiro bamahana enwira ya eri ya mongomo oko ndambieno aboshanda eritutokya munoibobene. ³⁸ Abaombe bama yabwira abakulu bushana nebenwa etsi, Abakulu bama ubaha. Ahobamaminya ako ala paulo na Sila babyaa nako. ³⁹ Abakulu baya shaba batoke, baende yo mbuwa yo mui wabo ⁴⁰ bushana neriya howa Lidia. Paulo na Sila babere balola okobandu bama mo mutima neri toka momui oyo.

Chapter 17

¹ Bamatsuka omomuyi Amfipoli apoloni abamahika mo kihati kyomuyi owethesolonika kwabia ama sinagogi Owabayahudi. ² Ngokobyabya emibere ya Paulo mwaya yowabo kubiro bishatu sabato mwikiritsania bushana namashako. ³ Obyaghaniami mulira bamashako merishimolerabo, litolere Kristo nialwa mahonyima kwaho miafufuka nakandi niashuba ama bwirabo oyu yesu oyonyibobwi na amwatsi wuwe ni Kristo. ⁴ Ohonyuma waho bayuda mobamulyongofya bamimirana na Paulo na Sila haghuma nabagriki abanzire Mungu. Abakasi bangi bakulu batedoke ⁵ Ohonyuma webayahudi abatikiritse mobarumwa baende omosoko nerihekabo oho nyumba wabandu. babibama kumakuma abandu banjhi baghuma bamabihyio omuyiwasibamaendera enyumbayayi sani bamamusonda erimuhulusha embua embere wabandu bomuyi. ⁶ Akathambi bahika amo batamweya: "Bama kuraya soninamuala wabo nembere ya bakulu bomuyi bamaleta lubuyo bamaneena abandu bia ababindu laghakiughu bamahika hano batio batio. ⁷ Abayura abo bangirirawa nayasoni bamabighemiamba yakaisari abaneena bathi kuli undi mwami oyu bimakima moyesu ⁸ Echi kandacha bakulu kulu bomuyi babereovywaebimwebi mobingi rirwa neri tikatika ⁹ Ohonyuma waho ibamahali hekaesofora nga sakerakera eritsunga eritoka ewayaso; inabandi mobami kabo baende. ¹⁰ Echiro echo baala wabo bama tuma Paulo na Sila beroya babere bahikeyo baema enda omo sinagogi ya bayuda. ¹¹ Abandu abo bibiabanye bwenge mukulu kulenga abandu betesolonika kubusana babyia basoki eberyangirirakinwa kobwenge bwabo. eribindulaamo soko obuli kiro erilolakobinwa bianeenawa kobiabia bitio. ¹² Kwebio bangibabomo bikiritsa ibalimo abakatsi abyeri tebia abakulu bekigriki abayira bangi. ¹³ Abayahudi betesolonike babere baminya enyumbaya Paulo. Oyu kangiritsa ebinwa bio Mungu eberoya mobaenda eyo nerihira wako bandu. ¹⁴ Tsubatsubana twala Paulo yoko nzira yengetsisi sila na ti;oteo bama shibaha. ¹⁵ Bamashihaho abaalababo abatwalaa Paulo bamaendanaye erihika Atene babere bamika Paulo yeyi mobingirira miomba. Batoke yowe nasila na ti; oteo bahikwe tsuba ngoko biangokoshikana. ¹⁶ Endambi alyalinda bo atene omutima uwe mwatsibukiwa emwishisiwe ngokwalola omuyi omuyingo kwabio shwiremo bifoto bingi. ¹⁷ Aho amasimola kosinagogi eya bayahudi abamumikaa mungu noko bosi obwa hindanaa nabokobuli kiro mosoko. ¹⁸ abandi abalovu waepkirio na bwastoiko mobahindana nabandi bamaneena omundu yu omwenye hinwa bingi asonda neenaki? abandiba maneena ososire ngamukangiritsa we miungu yindi kundi mwakangiritsa emiatsi ya yesu neri suba. ¹⁹ Bamaheka Paulo nerimuleta Arepago bamaneena twanga kotsaeriminya ebi? eriyisa ebihia ebio usubataliko? ²⁰ Kuzu shiwameret binwa bihia bihia omomatwi tukwe shiotuso ndiminyabi ngabirinziraki? ²¹ Nabandu bo sheatene haghuma na bandi abaliyo eritsa esondambi shambo erisimolanerovywa ebinwa bookia bihia. ²² Aho Paulo amimana oho katikakati bandu areopago amaneena imwebandu biatemme nyilolire imwe nibandu bekisomo okonzira shosi. ²³ Bushaneritsuka liaye eriyalola kobindu benyu viomuvuka miranama lola kawenwa ebiashakawa kobuuma korutarilwenyu amaneena okuongo oyutechilwe ebyo mufukamira omobutaminya enyi bukangania imwe. ²⁴ Ongoyowabu mbaa echihughone biochi kobirimo emwishi bushana thatha womombingu n'ekihugho atanga kochakilamo nyumbaya kimbawo momikwe. ²⁵ Nakandi atakolewa namimweya bandu na kandi atalayire kuchindukubo makandi iyoweneyunaha abandu bieribaho nomuka webundu byoshi. ²⁶ Omundu muuma mwalika e'kihugho choshi abandu bikale yoluulu wechihugho amabikabo omondambi omochibanzachawewiko lemucho ²⁷ Obushananeki abasonde Mungu echikwi nirebamuhikire nerimubona omokwe nene atalihali nobuli muuma wakwitwe. ²⁸ atuenda tulimo buyingo bwetu, utayihanikaa bushana tuli hano. ²⁹ Kweki twamabya tubutirwe naongo tutangabyanerianitsa eri anitsa komitsimu. ngezohoro shabaa mabwe kishoshani esitabatswa kowenge bandu. ³⁰ Kwechika yibuba aho mwahulikirira okondambito eshohulikirira bushiru linoahere bandu bosi benzira ohoshi bahande mafu. ³¹ Kweshi amabikishiroeshandaminamwe kihugho ko kwenene oyo wasombola ongo oyowayihulukayya oko kwenene omundu yu obuli mundu aho ahashubea erithoka eyirija baholi. ³² Na bandu biatene baberebovywa nmwatsierishubalya baholi oho nyuma kwaho bama tanga Paulo abandi baneena itwe twakuhulikirira kandi omwatsi oyu? ³³ Ohonyuma kwaho paulo amamikabo ³⁴ Omonyuma kwaho abandu bimiranaa naye bami kiritisa habia dionisio mwareopogo, mamukatsiabira kirrwamo damari nabandi hauma nabo.

Chapter 18

¹ Hewe-thuwe ye Paulo mwaenda e atene nerienda ekorinthho. ² Eyo mwahindano muyuda ouowahulawamo Akila n'elina Iya Mutsi uwe prisila ekobiro ebyo babya ni bafula e Italia kushangwa ekaodia mwaneena athi abayuda bafuluke eroma. ye Paulo mwaya shungabo. ³ Ye Paulo mwikala nabakotsi kushangwa abyagha'yanetsierikola ekashi eyishoshire yabo. ⁴ paulo abyagha nabo o;o sinagogi biro byoshi bya sabato, nabulikiro ye paulo mwa thumbika nanabaginiki nabayahudi omokisomo nekindabo. ⁵ Sila na Thi, oteo babere bwalwa e'Makedonia, paulo mwaiherera ini itsyalitsinalya ongo, neri neena nabo athi yesu yona Kristo. ⁶ Hetuwebayuda mobaghana ebinwabyo aenda aneena mwakunguta ohithuthu lwabagha oko bya mbalobiwe. neri neena nabo esheemqyenu ibwe okomithwe yenu, nithali nalilolo, erilwahano ngendiya neena naba mataifa. ⁷ Ye Paulo mwa lwaho nerienda monyumba yomundu muuma oyo ahulwa aama Tito yusto niya nikiritse ongo. ⁸ Nakristo mukulu wekisomo hauma nabandu bo monyumba iwe mubikiritsa ongo. nekibuanano kyakorintho abo bikiritsaye Paulo mobikiritsa n'eribatizwa. ⁹ Ongo mwaneena na Paulo omo biloto uthi bahaa. ¹⁰ Kushangwa injye nirihauma nawu nathalimundu oyo anga minaye omo muyi oyu. ¹¹ Na Paulo mwikalayo oko ndambiyo mwaka muuma ne mwesi sita iringangiritsyabo ebinwa baongo. ¹² Hewe-thuwe yegalia abwania malibya mukulu weakaya ya bayahudi bamahingana hauma ohonyuma kwaho ye Paulo amatwalwa okongomo. ¹³ Mobaneena omundu'oyu athumbikaabandu nerikiritsya ongo omotsirasituwene. ¹⁴ Paulo mwatake erineena Galio mwaneena naba yahudi inywe bayahudi ngalithabya lilolo nerimushitaka omundu'oyu nobinwa bithakwirire nganithahulikiritsya binwa byenu ¹⁵ Hewe-thuwe nimalwa we binwa e'bye matsina n'emiambo enu ebingweebi bibalolire. ¹⁶ Nagaliyo mwathibitha kubo erilwa okongo. ¹⁷ Bamamutsimba yesostene mukulu wakisomo bama muhuma embere shongomo ye galyo mwathatsomana nabo ¹⁸ Paulo mwe aya korintho okobiro shyendambi nyingi, mwalaana nabalumuna abaikiritsaa amaenda molyatho esuriya, naprisila naakila babyagha haghuma naye erimber syerienda amashishwa omo muyi'we kentoria. ¹⁹ Babere bahika Efeso mwashiye Prisila, mwirira omokisomo n'eribitsyanana bayuda. ²⁰ Babere babwira paulo ikale nabo okondambi nyiri iye mwa ghana. ²¹ Amashiyabo nerineena athi, yeongo amalia ngansdishashwa shubula, mwaenda efeso omo Lyatho. ²² Paulo abya amaahika ekaisaria, amahitika erienda kyi kerya abandu ba Yerusalem, amandaala hisi oko kisomo ya Antiokia. ²³ Aberemikalaho Paulo malabiru egalilaya na Frighiga ne rehira moba ombe mamutumo uyekwirire. ²⁴ Omuyahudi litsima liwe yo Apolo oyo wabutawe Alesadnria mwahika Efeso abaa nobyenge byerinena bya ongo ²⁵ Apolo abyaa namalienda eringaritsya ebinyo bya ongo abyaa nomuhwa wikakiritsya kinwa bya ongo amakaniya neriitsya ebinwa bya Yesu mwaminyo ulubatizo Iya Yowani. ²⁶ Apolo amaneena butira obyaka prisila na Kila mobawa bamaendanae aoho wabo mubamufulira oko nzira shyo mungu. ²⁷ Abere thoka erienda ye akaya mugulu mna uwe bama muonga nerihadi kin abiya ababaa akuya batoke erimupokera abere hika mwawantiokia abakiritsya ²⁸ Oko mala uwe Apolo mwakindabo mwalosyobo katsira shamachaako akkwirire yoko yesu Kristo.

Chapter 19

¹ He wethuwe Apolo avyagha komuyi we Korintho, na Paulo mwa laba koyndi miyi y'endatha n'ihika ko wundi muiy waba Efeso, n'eyo, weyayo w'igha vangyi. ² Paulo mwabwirabo, alakini momikana pokera muthima ukwirire kiro kwikiritisa? Bamamushubirya, iyihi, mothuthetathoka naho n'yomvwa muthima akwirire nganiki thuthesi. ³ Paulo mwabutsaba athi sasa momwabilikwa muthi? Mobamushubutsya mothwalibikwa momaghetsi na Yohani yomulibiky'etu. ⁴ Paulo niye ama shuba shubitsabo, Yohani mwanavulibika mwishashirwa ry'ebibi byenyu. Amashubitsa abandu abo amaneena athi bithabi ibighombire kumbe ibikiritisa oyo w'angahikire nyuma wiwe nibwammbu Yesu. ⁵ Abandu aba babere b'ombwa bathyo abashi bamalibikwa omolitsina Iya Yesu. ⁶ Nabzabere bunekathambi Paulo mwahira kubi kwama boko uwe elughulu w'emithwe yabo omuthima akwirire amahikirabo okobulimmundu nabama suk'ineena muneene wumuthima akwirire oyo bamasukibya balautsi n'ilaghula. ⁷ Aaboshi baghuma babyagha bayira erikumi k'ibiri bobapokeragha omuthima akwirire. ⁸ Paulo naye mzaya omokihuugho kye'sinagogi mwaneena n'omuhwa mubiro biringa mwesi shathu. Abere anemubwira bo okwifatana n'obwami bwa ongo omunyalughulu. ⁹ hethuwe abandi bayahudi bemithima yi indire bama sukiyithongyathongya n'ihangya yesu kusibu embere s'yabandu bangyi boshi ababyagha nib'ikiritse yesu athi nabo bayithokye kubo babye halinabo. Amalwa sukienda kania nabo omo kyighiro kyomundu Mughuma yowaendayahulwamo Tirano. ¹⁰ N'omwatsi oyu mwaendelea mumwakibiri n'abandu boshi babyagha mo Asia mo b'ombwa ekinwa kya Yesu, abandi boshi babyagha bayahudi nabandi ini bayunani. ¹¹ Ongo abere anemukolera ebiswekya bingyi byo Paulo om'wibyaholiwe lyoshi. ¹² N'aho abakoni Bangyi balamagha, n'omuthima musibu mwalwathoka mubo, okondambi baenda bakola kolukimba lwaendaa luthoka ko mubiri waa Paulo. ¹³ lakini habiyaghabayahudi abobi bayithe ko mutsimu mingyi abaenda abalolero mokihugho ekyo nitwa ibisha molitsina Iya yesu busnan n'emikolero yabo bowenewene. namaneene nibwirababyagha n'emitsimu bathi, anyi babwira muthoke mughende omwitsina Iya yesu oyo Paulo aya kangiritsya. ¹⁴ Obaghenda bakala ebi babyagha bana saba baghala b'omuhri mukulu w'abayahudi mughuma bakubo. ¹⁵ Kandi emithima yiindire y'emitsimu yamahikirabo n'ishubistabo, yesu na paulo tun'esi bo, sas'imwe mulibahi? ¹⁶ Omuthima mutsibu oyo ama ghulukirabo Okwilabir'omunnduyo syavyamo nabandu babiri babi nibaghuma b'oko babyaghamo muthima mutsibu oyo amatsindanabo bamatibitha kusibu eritho'omonyumba buthambala n'abironda bingyi. ¹⁷ N'engulu eyo moya minyikala okoboshi b'ebuyahudi n'abayunani obo babyagha oko muiy w'abaefeso. Bamabya b'uba kusibu n'eritsinalya Ongo Iyamaendele'yibana amaghala mangyi sana. ¹⁸ Mpaka na bandi bomokihanda kyabamimi bamahika bam'ikiritisa n'ibinnduka komibere mibi baghenda bakola. ¹⁹ n'abandi bangyi ababyagha banganga b'obushaki mibalza bashongya n'eribitha bu byabo byoshi, n'ihitsabyo embere sy'abanndu boshi babere baghanza esofaranga shyoshi shyangathokire kubyo syamayaabya nga elfu makumi thano. ²⁰ N'aho sasa ekinwa kya ongo kyamo'zhulamo bihugho bingyi n'amaghala mangyi kusivu. ²¹ Na Paulo mwalwa kamuritsa ongo omo muiy woshi wa baefeso obo n'omuthima okwirire amamuongoza n'eriyya eyerusalem n'amakedonia, n'etikaya amaneena athy'embere nihiky'eyo liombire ninyathasuka nihik'eroma nayo. ²² Paulo amathumabigha buwe babiri okomuyi mukulu w'amakedonia timotheo bana erasto abo babyagha nibama mughatikya lakini yoene amashighala omomuyi we Asia biro bike. ²³ N'omobirwebyo mohahuluka lubuyo okonyirahaongo. ²⁴ Sonara linaliwe demitrio mwakola ebibahiriryo bya ongo diana, mwaletha o'bushoki kobakotsi. ²⁵ Mwahira abakonzi buwe haghuma nerineena munetsi ngoko thunaithe bushoki buneene momulimo thukola. ²⁶ Munfwirengoko paulo anemukola, omo efeso na Asia n'erineena athi bibahiriritso ebyobinamolwa mobyalabithe bikwirire. ²⁷ halye sisi; omokashi kethu, ne kaongo mukatsi artemi banda lolako ngakashibusha tshibwanano chabandu bangi bamufukama. ²⁸ Haberebo mvwa ebyo mubaba niritsibuka ²⁹ Habya nolubuyo lungi omo muiy woshi nabandu abo mobahamba abanduba makedonia, gayona aristaro abaobyagha baendana Paulo. ³⁰ Paulo mwathakeri i,gira mokibuano kyabandi nabigha mobamughamira ³¹ nabakulu be Asia babya birabuwe mobamwiragha bathi athi engirye omo nyumba eyo ³² Nokandambi eyi ekibuano kya bandu kyabyamolubuyo ku shangwa hauma babo mobane enakimo nakimo; nabandi babo mobataminyaa bushana naki ababerakera. ³³ Abayahudi mubaleta Isyanda ehihya wekikembe kyabandu neri muhae mbere syabandu. Ye iskanda mwa kingula bunu nerineena nabo. ³⁴ Naho babere baminya konimuyahudi, aboshi mubahumamulenge okondambi shibiri diana ni mukulu wa waefeso. ³⁵ Okondambi mukonzi womuyi, mwaahola kyabo nerineena enywebandu ba efeso, nindi yo uthetsi ko muiy uyu waefeso nimukotsi we kisomo kya diani mukulu n'ekibahisiryo ekyahulukaa lubula ³⁶ Erilola ngoko ebinwa ebi bithi thokekana twangabya no buholo tuthakolgha kindu kyoshi tshuba tshuba. ³⁷ Kubushi mwabirakira bandu aba bohano monzwere abate barahi bomohamemero kutse batemowishio na ongo wetu mukatsi. ³⁸ Hewetuwe Demerio, nabakotsi mobastaka omundu mughuma nembohhero ili elokobandu boshi balethehe embere syengomo. ³⁹ Hetuwe iwe wamashonda ekyoshi oko bindu bingi baneena mukyo

mukibwanano kyabandu. ⁴⁰ Erikwanamana nebyo twamalolako munowire thwanga sitakwangoko twaleta lukanda. Hetekinwa kyotwanganeena embere syabakulu Abere aamamuli neena mwalagha omu ilutamo.

Chapter 20

¹ Olubuyo lwamalihwa Paulo mwabirikira abeya nerikirabo mutima mwalaana erienda makedonia. ² Na bya abilaba luhande olu eri ongaongabo oko binwa bingi nerihika eyuneni. ³ Aha nyuma weriba ho oko kathamba kemishi ishathu hauma na wayahudi esa hababaa hakuhikakuhi erienda emonzira yokongesi erilolashamu, aho liya erishubula omo nzira makedonia. ⁴ Mobakubisania erihika Asia babya sopatromwana wa Pirho erilwwa eberea, aristarikona sekundo aboshi erilwa kobakirithi Watesalonika gayo aba derbe timoteo; tikoko na Trafimo erileba Asia. ⁵ Hethuwe abandu aba nibamehika babia nibatulindire eyo Troa. ⁶ Omonzira yoko ngesi erilwa Filipi hakuhii na kiro ekyemikiti eyo ithabaa nomushiuro, nomokiro kyakatanu motwahikirabo Troa motwikala eye okobirowa saba. ⁷ mokokiro ekyerimbere ekye yenga esaha twabya tutumene hauma erisa omokati Paulo mwakania nabikitsya abia iniashondia erienda mwalindi, aho mwaendea nerikania erihikakiro munani; ⁸ habyagha nebikoltsyo bingi omo kishenge etsyo holulu nebyo twavia eri ituma hauma. ⁹ aho hauma mohikala musole mughuma listsina liwe utiko, abobalithoherwe nobuotseri bulitsohire, namo Paulo abia nine kufundisha akokatambi kali omulwanayu, nina otsere mwatho wera hishi erilwa eluulu ako kishenge kyakasathu mobathokia hishi nyabirifwa. ¹⁰ sasa Paulo mwa ndaala hishi, mwailambika kwiye kwendatha erimulembera. kandi amabuwa, muthafzamushi kikusha eneho. ¹¹ Kandi amahethuka okonyumba eye bishenge ebye ihulu nerishisanga omukate erirya hakuhi nerikania nabo okondambi nyiri erihika omo makera amaenda. ¹² Mobamuletha omulwana oyu niliho amalembwa lembwa kusibu. ¹³ Itwebene mothwathangavo embere sha Paulo no Meli merilola aso aho twa pangitwe nerimuheka Paulo enyo, aho niyewene mwanza erikola kundi mwapanga erienda nerilaba emushihe wengesi. ¹⁴ essa thuhikira eyo Aso mobamuleka omo lyato nerienda naye emitilene. ¹⁵ mwalindi mwaenda eyo omonzira eyo bwatho nerihika eyo oko lunge yesiyekio ekira ekyashuka twamashabakira komwirya muiye ye samu na mwalindi twamahika komuhi mileto. ¹⁶ kushngwa Paulo abaanipangire eritsuka oko muiye wa Efeso kusudi athabuyire oko muiye biro bingi cha Asia kushana abaa muluendo lwatsutsuba bushana nilabira yerusalem kusudi aya tayarishye kiro kikulu kye pandekoste ngabia ngathokene iye erikolaty. ¹⁷ Byamathoka mileto amatuma byandu erihika efeso amabyirikirabyo, byasehe bye kirowa. ¹⁸ Byabyerebyahika eze, amabyirabyo imwe, byene mwetsi, eri anza ekirowa kye kwanza nalyantaa, hano Asia, ngoko nabyaa kowenyu sondambi soshi. ¹⁹ namamukolerya, omwami kobyolo byoshi nokomishiniwa namaalyi, owanyishondaa kobyu tsibuke, byabya yahudi. ²⁰ Mwetsi ko mondabyisha ekimwa tsoshi, tseri kangiritsa ekindu kyoshi kyoshi, kintolyere, eribyakangiritsa, kushikushe neringira monyumba shoshi. ²¹ mwetsi, ngoko nakwamiriria, erihana, byabayahudi, nawa yunani, narishaba, eshashi embere, Somungu, nerikiritsa, emwishi womwani entu yesu ²² nalino, mulole, ingye, namabya, ninamushikitse omutima mweru weriye eye Rusalema, nintetsi ebyinwa byanihulikira eyo. ²³ Byushana necho amutima werireanibiyirira, ingye, mo miyi yoshi neri neena athi emisiki ne rialwa byinirndire. ²⁴ Kwetso ingye mondotsomana ebyibingo byaye buli omotsira soshi sebeyi nzito nzito kwingye nimale oluendo lwaye lokushe nekashi nahabya wana omwami yesu, neri neena ekinwa kye mwatsi mubyuya wo Mungu. ²⁵ nalimo, mulole, nyetsi kobyoshi abyeni nyuma kwintu obyostrangirinzaya obwami muntindishubya loleko byusubuyaye. ²⁶ byushananeki enyibiyabira munowire ninte nakinakibyene shehena yomundu oshioshi ²⁷ Kubyoshi mo nyinta, antinda erineena ebyoshi byanyitumaa ye Mungu. ²⁸ Kwebyi muwe byandu byashabyasha imebyene byene nokoibyandu byoshi, byo mutima, kwirire amahira embere kwimwe, byabye byakangiritsa. mubyu byakangiricha, nerihanganira, muhindano womwami. erylala ulaa kosheema iwe yowene. ²⁹ Nyetsi enyuma ye rienda lyale, esombwa sendokolo, byandingira njibyu bya nndigira iwengu byztindi shashire ekikembe ³⁰ myetsi ino honyuma kwimwe, mwebyene, emwebyene abyandu byandahika nari neena byibyi, byathokye abyakangiritsa, byakwanebyo ebyo. ³¹ Mubenesho, mwibyuke, ebyie nyero byishantu mondakotsa eririka erikangiritsa obyulimundu momishonia omokiro nomo mwishi. ³² aho Ingye enyi byabyu na embere, so mungu; nokokinwa kyo byuholo byuwe, ekyangathoka eribyahimba neribiyaha obyuholo, hauma nabyoshi bikiritse Mungu. ³³ Monithasonda funga dhahabu, na ngimba ³⁴ Munetse imwebyene, kobyala byaye byamamba byindu byaye nabyoshi nabya anabyo ³⁵ omondambi yoshi nama habyo, emisho, Goko, byitholere, erikola neribiyuka (Abya anta) ebyiniwa byo mwami yesu, ebyinowa iye wene wene anaena: "Lyitholwere, iwahana kwilyenga erihabya" ³⁶ embere, weri neena athya mwapinga, mafuwahishi amahema hauma nabyo. ³⁷ abyoshi byamalira kutsibu neri byanda ku paulo oko ohi lyiwe. ³⁸ Byamasangara kutsi kubyushine tsaneena, nakandi byama muhekeretsa, merikebuni/

Chapter 21

¹ twabere twa likana nabo twa naenda mongetsi twamahika muuma momuyiwe kosi bwabere bwakya twamahika momuyi wa Rodo nerithokayo twama hika momuyi we patara. ² twabere twa bona obwato bwabu shubukira eriya momiyiwe Foinike twamiruka twamaenda. ³ twabere thwa hika twamamikaro koluhannde lwa malembe, twamaenda eri hika e'Suria, twamimana momuyiwa Tiro, bushana eyo yoiri obwato tutokibwemo ebindu; babere baalolako bakwenda twamikalayo biro ndatu. ⁴ Abinabuwe bamma mubwira Paulo erilabira Momutima iye atahikaa eyerusalema. ⁵ twabere twatsiya ebifro ebyo itwe twa matokayo twamaenda aboshi hauma nabakatsi babo na bana bamatuherekitsa monzira setu eri hika twama fukama homusikewelwitsi twama shaba twama laana. ⁶ twamirukira mobwato nabo bamafuluka yomwabo. ⁷ twabere twamamala oluendo lwetu eritoka etiro twamahika momuyi we Tolemai ohotwama ketsa baala betu; neri kolanabo kiro kiuma. ⁸ bwabere byakya twa maenda Kaisaria, itwe twamingira monyumba ya Filipo omukangiritsa we kinwa kyo mungu. Yo wabaa muuma wabandu ndatuitwe twamikalanabo. ⁹ omundo oyu abaa niawite banyere bue bane baletsi baminya bairabo banyaminyerera. ¹⁰ twabere twikalayo miro bingi amakima eritoka momuyi wabayahudi omumenyeretsi muuma tuma birikirwamo Agabo. ¹¹ iye mwahikaneri heka omukaba wa Paulo; ama imina kobishanda nako maboko uwe neri neena ekirimu kyo mungu kineerire kithya; abayahudi beyerusalema bandamina omundu yuhekire omukaba ono nabo bandamuhana mominwe yabandu bekihugho ¹² twabere twahulikya ebinwa ebyo, itwe nabandu babaho twama bwira Paulo atirukaa eriya eyerusalema. ¹³ Paulo amashubitsabo amukolaki, amulira nerinyita momutimaye bushana ingye nilindire. Litali eriminwa, nilindirire erifira eyerusalema bushana neri tsina lya nina kuwetu yesu. ¹⁴ kwekyo paulo mwatatsiira erithingwa, twama mikanerineena tuti erishonda lyawe likoleke. ¹⁵ enyuma ye biro ebi twamaheka ebindu byetu twama irukira momuyi we yerusalema. ¹⁶ enyuma yesondumwa eritoka ekaisaria bamakwamana netwe bamaleta mundu muuma yunahulwamo mnasoni. Ini munduwekipro omutumwa uwe wakerayotwi kalaa naye. ¹⁷ Twabere twahika, baala betu banatukokya no butseme (Lumoo) ¹⁸ bwabere bwakya paulo amaenda hauma netwe eayakobo, naba ngumwa boshi babaaho ¹⁹ abere ama mali ketsabo, amahabo mwatsi muuma enyuma undi mwatsi womungu akolaa mokati kabandu bekihugho, erilabira mokinwa kiwe. ²⁰ babere bonvwa biyo bama muhalambanerimusima Mungu, bamamubwira bathi, withekumaana ngahi wamalilikukiritsa, mibhanda bewayahudi, iboboshi wa withe mwami werikwama miomba ²¹ amabi nabo, bushananawe, ambuwe aukangiritsa ubayahudi bobikere mobihugho bwebandu babi, eririka nana musa, naho unabwirabo batha kwamaa emitsoyekera ²² twanga iraki? butsirabuha kabendenywa ngo koiwe wahikire ²³ kwekyo ukole kyothu bwira lino: thuwithe kubandu bane momalili hira komuthima. ²⁴ uheke abandu aba nawe uinabye ubye nabo. ulihirebo mupokero wabo wangaemba mithwe yabo naho obulu mundu baminye kobinwa bobakwira abonibubetsi, banda minya ngo kwiwe ukwamire miomba ²⁵ bushana na mwatsi we kihugho bomolilikiritsa, motwahandika nini emi omba, kongo banga ithenga nabindu bamaliliha nia mosoda yerihera nomusasi na kindu kyani awa, bange na bushingitsi ²⁶ naho Paulo amaheka baira, nekiro kyakabiri amaietsa kuuma nabo amingira monyumba ya Mungu, erihana ngulu, yekiro kyeri itheya sada ihanwe, bushana namuuma wakubo ²⁷ ebino ebo birinda babene bahi kakwiwa babene bathoka esaya bamalola ku Paulo monyumba omuhinda na omotsibuka bamamukangulira emi nie. ²⁸ babaa nibaletha lubungo, abandu be Izraeli, muthu athikye, oyu yo lina nimundu yu kokaritsa. Oyu nimundu yokangiritsa bandu be hoshi ebinwa byebufuli kulengya byothunabwirabo, emiambo nahano hothuli kandi amaletha Wayunani monyumba ya Mungu neribihya ahakwirire. ²⁹ Kushangwa kondangiro babaa nibamamulolako Trofimo Muefeso abanaye momuyi, nabomobaanitsa bathi Paulo amamuletha mukisomo. ³⁰ Omuyi oshi mwasangara, abandu boshi mobathibitha nerimutsimba Paulo. wama muusha nyuma yeki iro, nesonyuisamakingwa. ³¹ Babere bashondi mivitwa emiyetsi yamamihikira omuku waba sirikani bushana nayerusalema yamabiha ³² Abere aheka basherekani omukulu waba sherekani ama thibitha kikumba kyabandu. Abandu babere bamulolako emukulba sherekani, nawa sherekani bamalika elimuhumba paulo. ³³ Omukulu waba sherikani amahika hofinae neri mutsimba Paulo, mahamula ambu paulo aminiawe momirikiko mubiriuwe, ama mubutsa iyeninde amaina ki? ³⁴ Abandi mo muhindano bamaletsa lubuyo. nabaneena bathiya nabandithiya omu kulu wa bashirikani mwathabwirabo byoshi bushana, nalubuyo, amaneena ambu Paulo alethwe mo bikalo. ³⁵ omondambi ahikaa hombere sabakulu abaa namatsibwa bushana neka akomuhindano ³⁶ bushana namuhindano yabandu bamamukwamana baletha lubuyo, uthokwe mundu oyu. ³⁷ namondambi paulo babere bamungitsa mwishi wenyumba neene amabwira mukulu. ni withe mwaanya weni kubwira kimwa? naye amaneena unechekiyunani? ³⁸ Amabutsa iwe ithali wemundu wahere keretsa abandu maanene mobali abahulmobithu. amahekeretsabo malukwe sheshe ³⁹ Paulo amanae na ingye nilinyahudi elihukamomuyi wa

Tarso muiwekilikia, omuhibhi mbure bandu. Anikusaba unyitume nyi neene nabandu ⁴⁰ Abere amubwira Paulo amahanganayo hulu vemimbari amakangula minwe yabere yatsira amaneena nabo momuneene wekibrania.

Chapter 22

¹ Baala bathoka baye, mwo uwe engulu oye nandakole ewenyi ² Ekibu babere bobwa Paulo aliasimola nabo omo kihebrania ³ Ingye ni muyahudi, nabutawa amomuji we Tarso kilikia, amabona abyenge omokathi komuyi ono, oko mihimbi ye Gamalieli, namiitsibwa heritokana na muiy erikoroshi lie, ianie bobathatha wethu, ingye nifurire omuhwa wa ongo ngoko imweboshi muli muno bure. ⁴ Namaatsa omotsira nerihike erifwa, namamiina abaira na bukatsi neriushabo omomuliki ⁵ naho muheri mukulu na bangumwa boshi bamakutsi erikongomeretsa, monabona maruba erithoka ewabo bushana namwala wabo abulie Damasiki, kwenge okwienda, yabia nilete abandu yerusalemu omotsira bushana basimwe bashohwe ⁶ amahuluka bushana naho nyirinyienda neshonderihika Damasiki, esyo ndambi syo mushi ekyakakala kingi kya kyamahuluka elubula lwamatangira er niletsa ⁷ Namaihuma ahishi neryobwaa amulenge nyanyibwira, sauli, sauli bushana naki unyenderetsa ⁸ namashubya, ulindi, nyinye muwe? amanyibwira, ingye ni Yesu we Warareti, ambaye atuwewe Outsia ⁹ Obo babya nangye mobalola oko kyakakala, aho mohatowa omulenge woyo waende ourimola nangye. ¹⁰ Namaneena, Niire nyithi, nyinye kawetu? Nyinye kowethu amanyibwira, wimana wingire Edamasiki, eyo wandaburerwa ekindu kkyoshikyoshi ekyrishondye eriira. ¹¹ Mondakotsi erilola bushana nekyuka kye kyakakala ekyo, aho namaya e'Damasiki erishondolerwa na maboko wababya nangye. ¹² Eyo namahinda na omundu ubirikirwa Anania, ne abyaa mundu owashikaya emiambo nowerishikya emberewa Buyahudi abashi bikalaa eyo. ¹³ Amahika ewaye, amimana ewaye, nerineena, mwaletu Sauli, witsa ulole, okondambi eyo amitsa alola. ¹⁴ bamanena, ongo wobo thutha amakushombola iwe ubone eriminya olwanzo luwe, nerilola oko wekwenene, neriobwa omulenge owa huluka omobunu buwe. ¹⁵ Bushana wabyaabo wandabwira abandu boshi nehuluwe kyo walola ko neriubwa. ¹⁶ Bushananaki ulindirira? Buka, ululikwee, unanibwe ebitsibu biwe, nuburikira eritsira liwe. ¹⁷ erishonda erishubula eyerusalema, nyirienyishaba omo kisomo; yamahuluka lumwamahala esonzoli ¹⁸ Amanyilola amanyibwira, winana nutoke Yerusalema bushana batitsie, ubuloli luwe bushana nangye. ¹⁹ Amaneena, nyiye kowethu, imwe bene wetsi mobanaminire amomuliki nerihumba abo bakiviri aya omokathi kobuli Sinagogue ²⁰ Esheema ya Stefano abibanitsi bawe abyasheshwa, ingi nangie nabiaa inamimana hufi nerikutsia naenda nitsunga esyo ngimba syo babakwitaa ²¹ Aho mwambira, endo bushana ingye namatuma uende hali oko bandu aba wabasholisholi. ²² Abandu bamaburabo baneene ehulu wekinza kino, erithokaho bamashumbo omulengene rineena,, muthokye omundu oyu omukathi ke kihugho. Bushana hatali muomba wiluyaho. ²³ Babere balya bane riushia enivu lye buulu,ausha omulenge ne reusha esyo ngimba ²⁴ omuserekali mukulu, amabwirabo oletwa omongambi; amabwirabo bmu butse eyo amahubwa omo misereti, naha iye yowene, bushananake baende babanda ehilulu hirinyehyo ²⁵ Aho naho babere bamamumina omo miriki, Paulo ama bwira omuserekali mukulu owabia imene hofi naye, ewo, nikwenene erihumba amundu oyuli mukimi uniatesi ashokwa? ²⁶ omukulukulu abereamabwa ebinwa ebyo amaenda ewe sirikari mukulu ne nimubwira, amaneena, ushondi iraki? Bushana omundu oyu ni Mrumi. ²⁷ Omuserekali mukulu amahika nerimu bwira, nyi bwire, iwe ulimundu we Rumi? Paulo amaneena, egha ²⁸ omuserekali mukulu nikwashubya nitsukira furanga mingi mundabona ubu rahiya, aho paulo amanena, ingye nyiri buti wa Rumi ²⁹ Aho abo balyoho nyabaya mubutsa, bamatokako nerimumika aho naho. No muserekali mukulu naye amubaha, abere amaminye paulo akwali mu Rumi, nabusha amamumin. ³⁰ Ekiro kikwamirekyo, omuserekali mukulu mwashonda aminye ekwenene iriho eya eyo lubunga lwa bayahudi amalio wa Paulo. Aho amenise muliki uwe mabwira omukulu wa baheri bo bushenge bahindane. Ama muletha paulo ahishi, nerimuhira omo kathi kobo.

Chapter 23

¹ Paulo mwalolabo muuma kumuuma bandu bamo bushenge nineena; "Baala baye, nimikala embere wa ongo no mutima mubuya kwihika lino". ² omuheri mukulu ananiya amabwirabo ababaa binene hofi naye bamuhume kobunu ³ Ko Paulo amubwira: " Ongo anda kuhumba ko miambo, nawe wamaenda nihumbwe enyuma kye miambo?" ⁴ Ababya bemimana hofi naye bama neena: "Utyo Kuohangya muheri mukulu wa ongo"? ⁵ Paulo ameneena; "baala betu, inje mondaminya ono ko ni muheri mukulu; byama handikwa, utisimole kubiko mwami wabandu bawe," ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ itsibuka litsibu lyama huluka itokako bahandiki ababya koluhande lwa ba Farisayo lwamimana nisimola, bamaneena, tutetsi twashunga kyoshi kyoshi kibi ko mundu, ono, ngoko mutima malaika amaneena naye? ¹⁰ Konembi yahuluka buhaka bungi, omukulu wa bashirikani mubaha ko Paulo angatulirwa bihande bihande nabo, amabwira bashirikani bakime hishi ni muheka kukaala kutikako ndumoa so bushenge ne ri muletha ko kambi. ¹¹ Ekino ekya shubakaa nyinyakuwethu mwimana hofi naye nineena, " Utubahaa, mowamimana mokati ke Yerusalema, kwebyo wa bya kandi mwimanitse omo Roma"; ¹² Bwabere bwakya, nyuma ya bayahudi bamayira luhota nimuhirako bindu bingi bobene, mobaneena bathi bathirye ninera kindu kyoshi kyoshi nibatetsi bita Paulo. ¹³ habya bandu bangi kumakumwane ebakolaa oluhot'olo. ¹⁴ Bamaya ihira tobene ko kasi nene, tutalyaa kyoshi kyoshi kwishika lipwa lya paulo. ¹⁵ kwebyo sasa, bushenge bumubwire omukulu wa bashirikani amulethe wenyu musohe olubanza luwe. itwe twa malini itekanya erimwita matetsya hika hano naho. ¹⁶ hewe tuwe mwana wa mwali wapo Paulo amonyya ngoko habia nzala amaya shungana na Paulo ¹⁷ Paulo ama bwira mukulu wa bashirikani athi: mutwale omushana oyu yewa comandat bushana aite ekyeri mubwira. ¹⁸ naho omusherekani amaenda nomusana amatutwala ea mukulu neri mubwira athi: paulo oyu minire ananzire ati: nikulethere omusana oyo yo hano, awite kinwa kyeri kubwira. ¹⁹ omukulo oyo ama mutsimba ko kuboko neriyifunda ho musike, ama mubutsya athi: ekyo ushondi nyibwira niki? ²⁰ Omutsana oyo amamubwira athi: Bayahudi bamalaana bathi bakushaba Paulo neri muleta mungya kolushu mbubabone omwatsi uwe mo bubishobisho. ²¹ iwewamatsia halibandu bangana na makumi ne abashonda. bamalire imina kwilahitsa, batalia ne rishoma, kwihika kiro banda mwita, kwihika lino banalindire mulenge wawe. ²² itokaho omukulu oyo amalika omutsi noyo amaenda; nimali mubwira athi; atabwiria mundu ambu wamanyibwira ²³ amabwira abakulu abombu: Bashonde basherekani maana birimbubaye ekaisaria, abananda kobita obwa makumi alinda, nabamafumo maana biri, mweenda momakerakera. ²⁴ amabwirabo athi: mubire esonyama sihoti esyo Paulo akolesia neri Mutwalira kobuholo ewa feliki omukafurunali. ²⁵ Amashaka amaruba wa muhanda oyo. ²⁶ Klaudio lisia kwa kafurunali mukulu feliki, umuketse. ²⁷ omundu oyu mwaka tsimbwa na bayahudi hofi bamwitte, ahonya enda na basura bangi ni monya mushabula, endambi andanva mbuni m:butirwa eyeki Roma ²⁸ Nitanzire ninza minya nga bata mutwalako kahwero kobushanaki nyanga mutwala mo barasa, ²⁹ nyamalola ngatahikibwa hako bushana nemiambo hatarikinwa kyo kyangaleka nitwa kutse lumino ³⁰ itokaho twamaminya ebyo bamushohe, ekyamaleka inya mutuma ewawe, neri lairabo mbu mulete na bo bamushitaki aboshi hano bahindane ³¹ itokaho aba shirikani bamatsia emiambwe, bamamutsimba Paulo bama mutwa e Antiokia mokiyo ³² bwa malikya abashirikani bamashiba ne bekirukako ndaobwa bamashubula ³³ ne banirukako ndaa obwa endambi bahikaae kaisaria, neriha kafuru nali ye mashako ayo bamahira Paulo yo lunda luwe ³⁴ namafurunali abere amala erisoma amasako amabutsa paulo ngata toka mu kihugho kihi abera aminya koni mundu we kilikia, ³⁵ maneena athi: Nyama konya iwe kwihika liobataku shitaka, amaneena athi: Mumuhire mo nyumba yo bwami eya Herode.

Chapter 24

¹ Eyo nyum yebiro bitano, anania oluheretsi mukulu lwateremuka hauma na bangumwa numu neeni muuma oyo ahutwamo terutulo, bana enda aho. abandu bamaleta masongehero bo lengitse ebwa Paulo hokwakafurnali. ² Paulo abere imana abushondoshi kwakafurinali, yeterutuli mwa tangira erimu songolera nerineena nakafurinali, bashania nawe twame kiritisa noko bishingirira byawe bwana leta eribinduka lyetu ³ ukushima lyetu twama angira obulikindu choshi, ⁴ naho ndanga kuluhya kitsibu, enikuhema echo nikuhema erineena okobolobwawe ⁵ kubushi twamo mubana mundu mubi amalika abayahudi boshi nibakola bibi mokihugho kandi nimushonditsi we bisomo bwe Nazareti

⁶ nakandi mwatsiira eribihya ekisomo Nabushana necho mobamuthimba ⁷ Nabushana lusiya mukulu webashirika ni mwahika mwamutokya namimwe yetu. ⁸ Butsiya Paulo bushana nebinwibi, niwiya nikiduki echachomaleka nitwa musongolera ⁹ Na bayudi mobamusitako kwa Paulo bana neena bati ebindwebe nibya kwenene ¹⁰ Na kafurunali amamutsimba okookonimwe kubushi asimole naye, Paaulo mwashubya, nimetsi kobirimo bingi wamabya mwiicha webinweebi namamo neriinenera kwiwe ¹¹ ukoche eriminyerera kobinali kohatetsi hachukya ebiro erikumi ne bibiri ngokwitangira eriafutama ye Yerusalema ¹² babere banyiya omokotike kisomo, mondaka buhaka nomundu hoshi woshi, mondaE MIYIra lukuya emokati kekibuanano ewe makati kemiyi. ¹³ Nachya erimunyerera mwiwe erisongolera kwiku lengya.bo batoka ka ¹⁴ bushana nekinwaiki namafuka ma mbere sawe nakwesho okonjira yeyo obanahulayo kisomo, nokonjira eyo abana hulayo enjira eyo anyi mokolera kaibumba wobotata wetu. ingye nimukiritse oko binwa byoshi ebyo bya handikawa omokatikati kemwamba yoyii nandikire omo bbutahwa. ¹⁵ Niwikiritse nngoko kaibumba ahonaho bobalindire, erihika erifufuka naye bamfyi lye bashi bali neli tunganere, nabo batali neritunganene ¹⁶ nabushana necho anikola mulimofu nibwana mutuma mubuya oyo atali nekibi embere sya ya kaibumba, membre shabandu erihukira kobingu byoshi ¹⁷ nokonolambi yebyaniro biingi nyamahika erileta obuwatikya bwaye oko luanda lwaye lusunjo lwe sofaranga. ¹⁸ Nabere nakola nityo, abayahudi balibe abakubisa bamanye amokati kekibwa nanochikwirire emwichi we kisomo, butsira kikanda chabantu ¹⁹ ebandu aba bitolere mbabya mobushondotsi bwawe nako ndambi eno banene echo kiri bushana nangye ²⁰ nabaabondwabo baneene ekibi kirikwingye eryo nimmanaa embere ylushu lye bayuda ²¹ Ahatechi nabya nekindu kighuma chomulenge nyimene omokatikati kabo, nibushana erifufuka lyabanfwi imwe mwame nisohhera lubanja. ²² Feliki abaa nyamebwira kushe kubushi byenzira mobatserewa oko mihindano mwaneena Lusia omukulu we kashirikani andabya hika mishi ekwitoka Yerusalema nendebuchira lubanza bushana nebinwa byenu ²³ naho omukulu kulu amulinde Paulo, Naho abye na bandu hatabya omundu yo waangahangira abirabuwe bata mwangirira ao batamwenderaa ²⁴ Oho nyuma wekindi kiro, ye Feliki mwashubula na Durusila namukatsiwe oyo abyaa no muyuda mwatu mwandumwa yebirikire weri tsiya kirisitu yesu. ²⁵ Noko Paulo abyaa nyikangiritsa bushana nekwenene kolubanza lwende hika. Felini mubaha neri shubya wende hale kandambi eno, nende bya nanobonindambano nende kubikirira ²⁶ Okondambi yeyo mwa anitsa Paulo andiha Faranga kwabo mwamubirira ngendo nyingi nerisimola nae ²⁷ habere birimo bibiri byabyamachuka Porokiyo Fesito amabya kafurunali enyuma we Feliki naho Feliki mwashonda eriimoya obushonditsi bya bayuda mwoshia Paulo omokatikai komulichi.

Chapter 25

¹ Festo abere amekira oko jimbo elio mukire shatu ama enda ekaisaria na Yerusalemu ² Ekibu kinene na wayahudi bamamubwira emwanzi ya Paulo ³ Bama muchamba erimwanza nerimurakira Yerusalema, bamamulindirira kusudi baye mwitere monzira ⁴ hewe tuwe Feseto amabuwa athi Paulo anzukwa Ekaisaria naye yowene yowene mwabwa hakuhi erienda ⁵ amanena abobawithe mahala bandaale bamusitake bamabya ibenewithe kwe ribuwa embere siwe. ⁶ Erilwaho ekiro kyerikala eshiro kye umunani amashubula e'Kaisari nakiro kye rikwama amikala oko kifumbi kye komo neribwera Paulo aye uwe ⁷ Abihika, wayahudi erituka yerusalema bama ikala hakuhi, bama toa olukanda lungi ⁸ Paulo amaneena athi erina Iya Wayahudi, sindata wa Kisomo ⁹ Hewetuwe Feseto amatoka amahenda e'Wayahudi, ama mushibutsya Paulo amabuwa auenda Yerusaleu neriminwa ¹⁰ Paulo mwaneena nyamahangana eubere kye kithumbi ca Lumoo echokaisarii sinditabakasera weyahudi ¹¹ Namabikola ekitamite kashi kifye simiamiri rifa. Hewetuwe ebinwa bwabo sikindu, hatalli mwundu oyo wonga toka ooyo wanga ni pokera iwe. ¹² Erulwaho ye Fesito amabua nabo ulinamwamba kaisari, waenda ewe Kaisari ¹³ Erulwaho ebwani bya agripa na Berinika mobahika Kaisaria erikola ziara rasmi ewa Fesito ¹⁴ Erulwaho amikala ndambi nyingi, fesito amakaniryabo amaisha Paulo yo bwami amabua, emundu muuma mwaka sianwa homo na Feliki na minire. ¹⁵ Ngaba eniri Yerusalemu abakulu bomo mokisomo esha wayahudi bamaleta, amasitaka busema nomunduyu bamabutsya ¹⁶ Amaburabo athi sikawaida ya waroma erihama omundu omuhukumiwaatolire eribwa no byikalo ¹⁷ Babere bamahika hauma mandatoka eririmba endambi erikwama namikala eko katumbi cha malio nerinena omundu oyo amirwa ¹⁸ ekiro esha washitaki bahanganaa nere muboha mogamunya niti hati eriminwa ¹⁹ Elelingaho bamabwa na nerinenanena hauma naye bushana ne kisomo ²⁰ oko ngambwoyi ndezi nganireniti nerishinguza ekwe nene okobindwebi nama mubichya Paulo nganzire eriya Yerusalema erintondeshwa eyo ²¹ Ya Paulo abere ama birikirwa nomwami we Rome na manashaba atswengwe omo komo erikira eremutumako omwami ye Roma ²² Ye Agripa amamubyira Fesito na makiritsa omundu yu njowene ²³ Aho ye Agripa na Berinika bamahika na ngowa nyingi bomingira omo nyumba yomohindamo abakulu babasirikali nabakulu bomuyi na Fesito mwe mwabugha athi Paulo alitwe ²⁴ Na fesito mwanena Mwami Agripa niweboshi mulihano hauma nitwe mwana lola hamundu oyu Abayuda bama musitaka e"Yerusalema nahano amasuwa sitakwa bathi afwe ²⁵ Ingye monalola ngoko motakola kubi ekyo kyangalika nafwa kushangwa mwanza ebinwa binjibawe no mwami ²⁶ Siniwithi kindu kyeri handikirwa omwami weroma ngotsama tuma na mamuleta embere iwe mwami Agripa ²⁷ Kushangwa namalola hatali kalamo erituma mmundu nerimina nerinena kuyo kakubi.

Chapter 26

¹ Okwebi Agripa anabwira Paulo athi utsiirwa eri yeneenra; Hano PAulo ana kangya okubokokuwe ama ineenera athi ² Anyi ilola inyiri molumoo, mwami Agripa bushana na eriminula olubanza lwaye hombere awe bushana neri minwa lyaye lyoshi omo minwe ya Bayahudi ³ Bushana iwe wowanga minya ekutime ya bayahudi neributsabo okwebi enyiku shaba unyiniwe nerishikya mutima ⁴ Kundu Bayahudi boshi, banyechi eritoka oko ndangino ya omo butsana bwayye mokati kabandu bakowethu yerusalema ⁵ Banyetsi eritoka omo ndangiro banganye emira kubushi nyabyaa nga mufarisayo ihenero li emene kutsibu omo kisomo kyetu ⁶ Nyama imana hano munichire bushana monya lola kobyo ongo akolaa nabotata. ⁷ Ebibyo balua nyianda ikuni na ibiri bobaitsiire eri lindirira erihabwa bamafukamira ongo omo kwenene mokiyo na nomwishi. Nibushana neri ikiritsa eri omwa Agripa Abayahui bama nyihotera ⁸ Nibushananaki kwimwe erianitsa muti kikalire oko ongo erifulukya mundu owama malaifwa? ⁹ Mo ndambi nguma monyaanitsangyo wene ngiti nyango kulire bindu bingi mwitsina lya yesu mwe Nazareti ¹⁰ mo nyakola ebyo omo yerusalema, monyamina abobya baikiritse bangi ngangu omo ngomo, nyabyaa nakaala eritoka okobakulu abaheri nobakola ebyo, omondambi abaitabo monya shombola muuma mubo ¹¹ Ngendo kangi monyambohomu bishabiro byoshi naeritimba kubo nyiti balike eri ikiritsa lyabo. Mo ngabya nakimia kingi bushana nabo namatibita kubo namo muiyo boeni. ¹² Mondambi nyabia nyikola ebi nyamaya edamasiki inyira na kaala kabakulu enyiri na bilairo bwamuheri mukulu ¹³ Mondambi nguma nyine omonzira omo mwishi nyamalola ko kyereretsi nieki huluka yolu lughula omo mbingu mwami ekilengitsi kaomwishi kyamanitimba hauma naboshi botwabaanabo omoluendo ¹⁴ Twa ihinda hishitwe bathi twama onwza omulenge nia neena netwe omo muneene we kiebrania ati Sauli Sauli bushana naki auningitonikya? ¹⁵ Mo nyama neena ulindi tata? tata ama nyi shubitsa ati ingye ngyo Yesu yo wita. ¹⁶ Hangana wiimane mobihando bushana neki nyama ihulukya kwiwe neri kushombola ubye mukoli ya wanda neena ebyo wechi bushana nangye nanda kukangya bindu bingi honyuma ¹⁷ Nganda kuamyz kobandu nabandu bamo kihugho nandakutumabo. ¹⁸ Eri Kingula amesho wabo neritokyabo mo mwitsimya neriya eyo irikyereretsi neritokakyabomokaala kashetani babindukire ango baangirire omushashiro werihuluka ewa ongo ekibi kuua lekakaa itwa mikana naba. ¹⁹ Aho, mwami Agripa, monda kochya eritinda ebilota byomo bingu. ²⁰ Kobobali mokatike Damasiki mbere, honyuma ya Yerusalema na ekihuo kye erifukana na eri bindukira ongo bairwemo bandu bwerikola emikolere eyo itsiire eri anyirwa. ²¹ Bushana neki buyahudi bamanyitimbako omo kishabiro neri nyitimbako banyi ite. ²² Omgo ama nyi atikya nalino kwetsi nyama imana nyaimira kobandu boshi bo batolere na okobakulu bashana nabyo bahauma namusa ebyo ba neenaa ngoko byanda huluka bitahi bindi kwebi. ²³ Kwebi Kisto litolere ni aalwa niabyako berimbere nyuluko erilwamo bafwire nerifula ekwereretsi kyaba yahaudi nabandu bakihugho. ²⁴ Paulo abere amamala eri ineenera Fest ama neena omo mulenge mule ati paulo uli musire? Eriia lwawe lingi likukangya ngoko uli musire. ²⁵ Paulo ama neena athi ingye nite musire mukulu festo athi kwenenyama neena. ²⁶ Bushana omwami anechi ebilolire ebinwa ebi, kwebi enyi simola naye omobwiranda bushana hatali ekyanda bishama hombere siwe. ²⁷ Kundu utsiire balautsi, mwami Agripa? Nyetsi ngoko utsiire ²⁸ Agripa amabwira Paulo mondambi nguhi wanga kochya eri nyitimbako uti ingye nyabya mukiristu? ²⁹ Paulo ama nena Nyima hema ongo bushana omo ndambi nguhi nyire indali ingye lakini nabandi boshi abobali abanianwa munobira, babya ngangye butsiire lye hirwa omo miriki ya omo ngomo ³⁰ Omwami ama imana na mukulu Bernite na baba bya hauma naye ³¹ babere baenda omo lukiri bamasimola ibokwibo ibama neena bathi omundu oyu atitolere erifwa wala eri minwa. ³² Agripa amabwira Festo omundu oya atali weri minulwa kutangi mwa mobindu bya Kaisaria.

Chapter 27

¹ Babere bya hamulwa ko thwaenda luendo molwisi iyae litali, shamahopola na baminire bangi na ba shirikani be kiroma baende a hulwa Julio bomolisomba lya oyustani. ² Twamaya omo lyatho n'othuthok edramitamu ya enda eilaba emushike we Asia. Aho thwa mingirra mongetsi ye aristakka na thoka eTsalonika ye Makedonia anaenda nethwe. ³ Ekiro kyakwamaa thwamathiya enanga momuyi wi SIdoni, byobakolera paulo okwishosha amathuma ye eri abira thuwe baye pokere abolo bwabho. ⁴ Ethokaho thwamaenda omongetsi ithimba e kiro kyabyaa ikitsimbire omomi umba bushana emuimba ya byaa ithu thimbire ko. ⁵ Thwabere thwabienda luendo moluvisi nilulihofine kithikia ne panfilia, thwathimba komuyi we lisia. ⁶ Oyo ye Ofisa wa bashirikani yekiroma ameye erwatho rya maenda e Alexandia. Yoyabyaa meya eilaia amathushambia. ⁷ Twabhaa nithunemwenda hakeke kobirobhingi nerienda mobwabali, ohofi na Kinidas, embeho moithathutsiira itsuuka aho twamathuka musike musikike wikrete nituingembeho, mukabaili na Salmone. ⁸ Twamaenda hafihofi nekiyambu mobwaali twamahika hohamabirikirwamo farihaveni yoirihofi nomuyiwelasi. ⁹ Thunesti kiristo mwafufuka ithoka abhafu na kandi athe muholi kandi oluholo luthakimuliko ¹⁰ Kyekki bua emwatsi yiyoluholo yo wafwa oko bhibhi mwafwa kauma budhana na shoshi ahomo buingo bwalimo aliko bhushana nw'ongo ¹¹ Okonjika eyo nemwe muhwere kziyi onza mo bhafwi omo kibhi kutse nimuliho mi ongo omo kiristo Yesu. ¹² Kobushi kyambu nihaliimbeho nabhandi bhama muhana owobwatho bamathinda thuthokeihikira omuyifoinike, twikalee mondambiyembeho. Foinike nikwambu kye krete miilotsa ko munda wekihya nomundaewenda tha nekyaa nendathaa. ¹³ Embehoo eyekiaa esaya anja ienda hakehake, ebhenye bwathoo mobha anitsa olubheho lwamahwa bamaenda hakehake bhamaanitsinga bhama hikako bwabhitholere, bhama hanulalaenangu, bhamatsuka emusike musike we krete hakuhinechambu. ¹⁴ Hewthuwe mokathambi kake lupeho lolukalire, wounahulwa mo lwakihia nolwendathaa, lwama tsuka ithuhumba ithoka eishirya wengetsii. ¹⁵ Kondambi ebwatho bwamahekwa nolubehoo lwaheka bwatho koishashire twama etha kolushashire. ¹⁶ Thamathibitha niritsukira ko munda wouchunga olubehoo nishaira ko munda we kyambu kyo kihulwa mo Kauda. noko atsibwa thama lamwa obwathoo. ¹⁷ Wethuwe usimwe ongo! kushusha mwabya muombe wa bibi wethuwe mwama tsia ithoke momuthima ekyomo kindu kiisha kyomwa habawa. ¹⁸ Mwarirwa bwiranda erithoka mobhibhi mwama irwabha kalibhe byewene. (Bibhuya)

¹⁹ Omokiro kya kashathu esyongetsi syamatsuka eriletha anetsi kobalabyabo bowene. ²⁰ Endambi eritsuba nesonyenyetsi sithathuferitse mobino bingi ne miumba erithuhumba, nemianitse kotwa,gala mithwa mo yahwa. ²¹ Enyuma babere bamenda endambi nyire butsirirya, nabo Paulo amimana mu kathikathi kiye bashoki ameneena, mwe bairya mumihulikitsye, thuthangathokitse ebwatho kwithoka ikerete, kwifa shoni neriba ko lubanza. ²² Ahaho anibathitsya mushikye emithima, kushangwa hathalihera mwe buingo bwenyu, kuthali elubanza lwe bathu. ²³ Kubushi ikiro kyatsukaa engashani ya wongo, kubushi wongo ni uwaye, naye ninyafukamira, nakandi engashani muyimene mushike kwinje. ²⁴ Amaneena, utabaaha Paulo; Itholere ni wahangana embere ye Kaizari, thalola, wongo kobolo buwe amekuha eboshi amenda nabo. ²⁵ Naho mwebairya, mushikye emithima, kushangwa nimxikiritsye wongo, bwendeeba ngakobirawa. ²⁶ Hewthuwe twewalwa mwe bihumbo kathike bisiwa. ²⁷ Kyabere kiro kyikumi ne munane, twabere twaendibwa eyo eyunei erengetsi ye Adratiki, ngaho kathi kekiro, ebashoki muhabarinitsya athi bahera ko musikye we ngetsi. ²⁸ Bamelenge metsi, mwe bihumbo kathike bisiwa. bashunga etulengo lwe mechi nitule kwe bipimo makumi biri na bitano, enyuma ekashangi kake wameshiwerenga etuelo bameweya elutengo mamimiabiri na birinda. ²⁹ Nibameubaha thi bangahinda ko butsikye bwe ngetsi, aho wabemekinye mabwe ane kuthoka kathikathi kwithika eluhande shabatowetsa emabwe bamehema bathi emakerakera akyetsubu. ³⁰ Ebashohiabo nabashonda nihurikiritsya ebwathu bamekimya byo okuchi bamekimesha ehatyo hike hike ehangyalama ebuingo, bameinyimira ni bamekimya eabwe kuthoka uwe luhande lwa mbere ye bwatho. ³¹ Hewthuwe Paulo amabwira emushirikari be kiroma ne bashirikani muthangatsya ikiritsya bathali bandu bameshiba mu bwathu. ³² Naho bashirikari bametha mulikibwe bwathu bamereke ebwathu bameshenda ko mechi. ³³ Bwabere bwaba amakerakera, Paulo amebwira bashi mutyamwalya hike. Ameena, ibi ni biro ikui na bine ne bunashiba buthalya, hamutechi mwalya kindu. ³⁴ Haho namababwira muheke biryo bike, hubereki ni kyerebika ebuingo bwenyu, hathali lwichiri luuma kwe mite yenyu uthendehera. ³⁵ Abiera amalineeena ebyo, ametsimba emukathi amehema wongo embere ye mesho ye bandu boshi. Naho amechawo amelya. ³⁶ Naho ebandu bamehika emuthima, nabo bamehika ebiryo. ³⁷ Twabaa bandu mabiri na makumi ndathu mo bwathu. ³⁸ Babere bamaliuthya, ubwathu bwanangula kuishe ngano ye mungetsi. ³⁹ Bwabere bwahikya mwishi, mubathyaminyi ni bamehabuka, wethuwe bamelola ko kitse cherishabuka yamethowera mwe lwichi ebaha emushehe mungi. Bameungirinsanya twangakochi eriendo bwathu kulitsya omundaho. ⁴⁰ Bamuluhya emwabere bameshiaro mwe ngetsi. Kondambi aho naho twamekuhya

emiriki ye bwathu bameshumba ekitsye chya mbere wamelotsya embeho, natho bamelosaya yowihya, embeho, naho bamelosayo halye uluhande lwe mushee mungi. ⁴¹ Hewethuwe bamahika ne mihaibiri ya mechi wahindana no bwatho bamashenda? nehikande kyembere kye bwatho kyamahatha yameleme rithokaho. Nekihande kye mbire kyamanza erichika busha na ngetsi lyamamaliwunga. ⁴² Emyatsi ya bashirikani yabia nitha abandu bo moliki habyaa nihathali oyo wanganeerabo. ⁴³ Hewethuwe omushirikani mukulu abya n-yashondi nemera Paulo. Amimanya ebinwabyoo? Amabwirabo. Muhuluke erithoka mobwalo bareemusike. ⁴⁴ Aho baira bandibanda ndakwama abandi bushana ne bihande byesyo mbaulo. Nabandi bushana nebindu bindi, erithoka ko bwathu. Omonzieyi twaenda twahikaa hishi.

Chapter 28

¹ Twabere twaletiba kushe twa maminya ngoko ekisiwa ekyo ekima hulwamo malta. ² Abenyemuyi benyeho mobatha thuha mwitsa ilokokere mobano kyamuchanwa ba batu kokya twaboshi bushana nenvula ne mbeho, yabanyingi. ³ Naho Paulo abere ahindanyamitsio ne songzi ne rihiratho moliko, enjokange erimosumu yamahuluka mongwi bushana nabukangira bomuchanwa amathimbya kominwe yiwe. ⁴ Abandu baho babere balola konjoka iri aishatirakominwe yiwe bamabutsanya, omundu oyu nimwithi alashaa mongetsi nibakatha tsiire akabaho. ⁵ Ibobama mulindirira abimbe mohamo ahinde nerifwa, babere bamilola mondambi nyire narilola kohathalii kinwa kye kotolere kwiye. bamahingya owenge wabo nerineena ambu abaa Mungu. ⁶ Nabo bamamulindirira atsimbwe ne bukoni be homa ayihinde nerinfa abere amamaliihinda kondambi nyire nerilola kothawithe kindu kokitha mulolire bamabindula obwenge bwagho neri neena ni wongo. ⁷ Naho babaaa habaa kithaka ni babushoki bamukulu bomuyi oyo omundu yowali ubi mkiramo pablo. Mwatw kokya nenitu chungu biro bishatu. ⁸ Kwamahuluka mwatsi mbwishe wa pablo alwere homa no bukoni werinya Paulo abere ama muendera, amashabaa amabika eminwe yiwe yo lulu kwiye neri mulamiya. ⁹ Ebyo, byabere bya huluka, bandu bangi mo muiyo yo babaa nya baalwa bamaenda nerilamibwa. ¹⁰ Abandu ba matushikya erishikya lingi, twabaa tulitute ekaniya moluendo, bamatuhabyo twali tulaireko. ¹¹ Abere habwa mesishatu twamaenda mubwatho bwe ISKANDA yoyabaa nyimahumba ne mbeho mokisiwa kyo, aba ebenyekyo babaa babiri ni babutire mahasha ¹² Twabaaalwa mahulukira momuyi wa Sirakusa. twamikalahi biro bishatu. ¹³ Irihueukaho, twamaenda twa mahika momuyi we erenjo, kwabere uwamatsika kiro kiuma embeho yamahuluka koluhande lwamalembe, momui Putoli. ¹⁴ Eyotwe ya ayoba ala betu twamakokibwa erikala nabo mobiro ndatu, motsira eyi twamahika roma ¹⁵ Eritokayo abandu babere bonvaenngulu ethi bamahika eritwangi nira mosoko ye Apias naso bara shatu. Paulo abene alola kobandu abo, Mwasima mungu, amaba nerishika. ¹⁶ Twabere twaka roma, ye Paulo amabwirwa eribaha hamane mushirikani abaania muchunga. ¹⁷ Habere bahwa biro bishatu Paulo amabirikirabo hauma neba ira mobabaa mokathiko bayahundi, babere bahika hama bama neena nabo, ndeshinako lakinnu kypshi ko bandu aba nenilikola kyo wishekulu wabo bathakolaa yobere, hobanyihana angamundu wamuliki irithoka Erusalema erihika mo minwe ye warumi. ¹⁸ babere bamibutsa monda erinilikulira bushana hathabaakyo kyangaleka kwingye niba nitha. ¹⁹ Naho Abbayahudi babere basimola bushana nnama bamanyibira ilishaba kaisari eriyonvwa kinwa kyaye, mokihinda kyaye. ²⁰ Bushananeki namababirikira nerineena nangye eri nilola nangye kubushi nama minwa momiliki ono bushana neri kitsa lwa ba uziraeli. ²¹ Bama mubira utwa tutha bomireluhandiko bushanabe erithoka koba yunda hathalina mundu yo bathu bina mwatsi neri neena kinwa kibi bushana nawe. ²² Lani athushonda tuhulikye ulithoka kkwiwe, aunatsa kobandu bangi baba kubushi kyechiwe alisimola kyoki thanga nvwiwa atushonda engonvwa kiwe ngavanitsaki eri neena kinwa kibikwiwe. ²³ Babere abmeshonda kiro bushana naye bandu bangi bama muhikira mokuhuo kya likeremo amwa aneena ekinwa kyo bushana nabo, bushana no' wami bo mungu mwayhi ngabo bushana na Yesu motsira biri ilithoka momiambo yamusa neri thoka kobahamutsi, iritoka mumakerana elihika mwiyo. ²⁴ Erithoka hobana muthibako bamamulengako bushana nibinwa boba neena, mondambi bandu mothikiritsa. ²⁵ Babere balemwa elimelikirirana bamafuluka Paulo nathe chi aneena kinwa kiuma; omothima umwirire ama neena kushe bushana na Isaya mume nyetsi wo Mungu ²⁶ Bushana nnemithima yabandu baya maloha amatwi wabo atha onvwa bamalibamesho kubushiba thangalola momeshoya we, nerihulikya momatwi wabo, namomithima yabo neri binduka kandi nga balatsi. ²⁷ Kwekyo, mwanga minyire kwekyo obutoki bamungu wamatwalwa kobandu be kihuo bandahulikiritsa ²⁸ Kwekyo munapashwa eriminye eribinduka eri ko mungu lyamatwalwa wobandu ba kihugho nabandu huliky. ²⁹ Abere amamalineena ebinwa ebi abayahdi bama enda nibali nerisindana mokathikabo. ³⁰ Paulo amikala mokathi kye nyumba yiwe yerikalamo, mokathi ke mwaki biri. Amoko kiyoboshi bobahikaa. ³¹ Abaa na kangya bwami bo mungu aba nakangiritsa ebinwa bya Yesu Kristo hathbaa yowa mongingiraa.